

Titulescu Istambulban

**Európai jelentőségű határozatokra készülnek a Balkánszövetség tagállamai
Ankarában — Titulescu figyelemfelkeltő nyilatkozata Bulgáriában**

A külföldi lapok hosszú cikkekben foglal-
koznak a Balkán-blokk értekezletével, amelyet
tudvalevőleg a közeli napokban tartanak meg.
A francia és a belga lapok rávilágítanak arra,
hogy a marseille-i tragikus események után a
kisantant és a Balkán-blokk által kiadott azo-
nos szövegű kommuniqué bizonyítékát szolgál-
tatta annak, hogy a két szövetségi alakulat
megőrizte hidegvérét és mindenekelőtt a béke
megőrzésének politikáját tartja szem előtt, *de
bizonyosága volt annak a teljes egyetértésnek és
együttműködésnek, amely jelenleg a két állam-
szövetség között fennáll.* Ilyen körülmények
között tehát érthető az a figyelem, amely a
Balkán-szövetség új értekezlete elé irányul,
hiszen ez a tanácskozás egyik újabb állomása
lesz annak az akciónak, amely a kisantant és
a Balkán-szövetség államait olyan csoportba
kivánja tömöríteni, amely minden külpolitikai
kérdésben azonos módon jár el.

A bolgár államvasut különvonalán

Titulescu külügyminiszter már el is uta-
zott a Balkán-szövetség konferenciájára és az
elmúlt éjszakát a ruszcsuki állomáson töltötte
szalonkocsijában. Reggel kilenc órakor felke-
reste a külügyminisztert dr. Stoilov bolgár kül-
ügyi államtitkár, aki az éjszaka folyamán ér-
kezett a kikötővárosba. Az államtitkár közölte
Titulescuval, hogy

a bolgár államvasutak különvonalot bo-
csátottak rendelkezésére.

A különvonal délelőtt fél tizenegykor indult el
Filipopolis felé. Az indulásnál Robes bucu-
resti-i bolgár követ, a román kolónia tagjai és
a hatóságok képviselői is jelen voltak. Rusz-
csuktól Filipopolisig az összes állomásokon
nagy tömeg várakozott és éljenezte a külügy-
minisztert. Grenova állomáson az iskolásyer-
mekek is felvonultak tanítóik vezetése alatt.
Este 8 órakor érkezett meg a különvonal Fili-
popolisba, ahol a város prefektusa és polgár-
mestere várta a külügyminisztert. Titulescu itt
magához kérte a sajtó képviselőit és a kö-
vetkező nyilatkozatot tette előlük:

— Elsősorban kötelességemnek tartom
köszönetet mondani a bolgár hatóságoknak
azért a rendkívüli udvariasságért, amelyet
Bulgárián való átutazásom alkalmával ve-
lem szemben tanúsítottak. Amint tudják, An-
karába megyek, a Balkán-szövetség ülésé-
re. Felesleges kijelentésem, mennyire sajná-
lom, hogy Bulgária még nem tagja ennek a
nemzetközi közösségnek, amelynek nincsen
más célja, mint a béke fenntartása. Ismét-
lem, amit annyiszor mondtam, hogy a többi
aláíró államok hű tolmácsolója is vagyok
és Bulgáriát már úgy tekintjük, mintha kö-
zöttünk lenne. El vagyunk tökévelve, hogy
minden alkalommal úgy fogjuk tekinteni
Bulgáriát, mintha aláírta volna a balkáni
paktumot. Ki kell még jelentenem, hogy
szófiaai követünk, STOICA, részletes utasi-
tást kapott, hogy kezdje meg a tárgyaláso-
kat a Bulgária és Románia között fennálló
függő kérdések likvidálására.

A külügyminiszter hangsúlyozta, hogy
Bulgária magatartása, amelyet Jugoszlávia
nemzeti gyászával szemben tanúsított, lénye-
gesen megkönnyítette a két nép közeledését.
Végül kijelentette Titulescu, hogy Ankarából
való visszajövetele alkalmával, néhány órát

tölt Szófiában és ez alkalommal Batoloff
külügyminiszterrel tanácskozást folytat.

Este kilenc órakor Titulescu szalonkocsi-
ját odacsatolták a Simplon-expresszhez, amely
menetrendszerűen indult el Istambul felé.

Ma délelőtt tizenegy órakor Vasile Stoica
szófia-i román követ, Filotti sajtófőnök, Nen-
sor magántitkár és Handulla Sufi bey bucu-
resti-i török követ kíséretében Titulescu meg-
érkezett Isztambulba. A török hatóságok kü-
lönvonalat bocsátottak Titulescu rendelkezé-
sére. Az állomáson Ali Reza, Isztambul he-
lyettes kormányzója fogadta a külügyminis-
tert, a városban pedig a kormányzó üdvözölte.
Titulescu ellépett a tiszteletére kivonult disz-
század előtt, majd pedig szállodájába hajta-
tott. Délben megjelent a román követség diner-
jén. A külügyminiszter holnap folytatja útját
Ankara felé.

A jugoszláv kormányzótanács a jugoszláv
néphez a következő kiáltványt intézte:

— Vállaltuk a királyi hatalom gyakorlá-
sát és erre esküt tettünk. A hatalom gyakorlá-
sa közben, mindig kizárólag a trón érdekeit és
az ország biztonságát fogjuk szem előtt tartani.
Szilárd a meggyőződésünk, hogy felada-
tunk tekintetében magunk mögött tudhatjuk

az egész népet. Szent kötelességünk, hogy
fenntartsuk nagy uralkodónk művét, amelyet
az élettől való megválás percében örökségül
hagyott ránk és hogy egyesült erővel töre-
kedjünk Jugoszlávia további megszilárdítá-
sára és felvirágoztatására. Az elhunyt király
azzal, hogy egész életét és minden erejét né-
pének szentelte, példát adott számunkra és az
által megmutatott uton kell haladnunk. Sán-
dor király tragikus halála alkalmat adott a
külföldnek, hogy bebizonyosodjék, milyen
megingathatatlan és szilárd a jugoszláv egy-
ség. Ezt fenntartani a mi kötelességünk. Ez a
legszebb és a legnagyobb feladatunk a királyi
házzal és a jugoszláv királysággal szemben.
Hatalmas belső egységben, kifelé biztonsá-
ban és elismerésben, valamint kellő katonai
előkészület mellett, bizalommal nézünk a
jövő felé.

A kiáltványt a három régens és a kor-
mány tagjai is aláírták.

Uzonovics hűségnyilatkozata

A szkupstina egyébként ma délelőtt ülést
tartott, amelyen Uzonovics miniszterel-
nök az új kormány megalakulásáról beszélt.
Utalt arra, hogy a király halála következté-
ben fájdalmas pillanatban ült össze a parla-
ment. Majd megemlékezett a merényletről és
kijelentette, hogy azoknak, akik ezzel a gyil-
kossággal azt akarták elérni, hogy az ország
rendjét felborítsák, ez a művük nem sikerült.
A nép törhetetlen egységben sorakozik fel II.
Péter király mögé.

Felvilágosítást kér a kormány a lengyel-magyar szerző- dések ügyében a lengyel kormánytól

**Közeledés a kormánypárt különböző frakciói között — Dinu
Bratianu nem indít akciót pártja kormányának megbuktatására**

Budapestről jelentik: Az „Uj Nemzedék” b écsi értesítése szerint a román kormány rendki-
vül fontos külpolitikai lépésre készül. Román politikai körökben ugylátszik rossz szemmel nézik
Lengyelország újabb külpolitikai orientációját, így a magyar—lengyel kapcsolatok kifejlődését. Nincs
kizárva — írja a lap — hogy a román kormány nyílt kérdéssel fordul Varsóhoz és kérni fogja a
Gömbös Gyula magyar miniszterelnökkel kötött
nem lesz kielégítő, akkor felbontják a barátsági szerződést és Titulescu külügyminiszter Párisba
utazik új orientációk megteremtésére.

A Lupta mai számában egyébként foglal-
kozik a belpolitikai helyzettel és jólétesült
helyről szerzett információ alapján megállá-
pitja, hogy

ugy a kormány, mint a liberális párt hely-
zetére vonatkozólag megegyezés jött
létre.

Tatarescu miniszterelnök bírja a korona bizal-
mát és az országfejlesztési kölcsön kibocsájtá-
sával a kabinet folytatja kormányzati mun-
káját. Ami a pártelnök és Tatarescu közötti
ellentéteket illeti, ha ezeket nem is sikerült
véglegesen elsimítani, egyelőre nem kerülnek
nyilvánosságra és

Dinu Bratianu nem indít olyan akciót,
amely a kormány visszavonulását eredmé-
nyezhetné,

sőt a pártkongresszuson, amelyet két hónapon
belül biztosan megtartanak, Tatarescut a párt
alelnökévé választják meg.

Itt írjuk meg, hogy a Curentul értesítése
szerint, Tatarescu miniszterelnök Titu-
lescu elutazása előtt beható tanácskozást foly-
tatott a külügyminiszterrel, akivel együttesen

megállapították Románia magatartását az ak-
tuális külpolitikai kérdésekben.

A liberális párt ugynevezett H-csoportja
november 4-ikén Iamandi miniszter elnök
lete alatt újabb értekezletet hív össze. A Cu-
rentul úgy tudja, hogy az értekezleten

Tatarescu miniszterelnök is részt vesz és
nagyjelentőségű beszédet mond.

Inculet aradi nyilatkozata

Inculet belügyminiszter, aki — mint is-
meretes — pénteken Aradon tartózkodott,
az öt kérdésekkel ostromló kisebbségi ug-
ságitóknak mondott pár kijelentést, amely-
ből arra lehet következtetni, hogy a kor-
mányt a közeljövőben valóban nem érheti
meglepetések a belpolitika területein. Arra
kérdésinkre ugyanis, hogy várható-e a ke-
zeljövőben változások a kormány életében,
belügyminiszter a következőket mondotta:

— A kormány helyzete teljesen szilárd
át szervezése befejezést nyert. Nincs semm-
ok reá, hogy ez értelemben bármilyen vá-
tozásról beszélhetnénk.

A Saar-vidék az ára Németország visszatérésének a nemzetek szövetségének tagállamai közé

Nagyszabású akcióba kezdett a német diplomácia — Tapogatódzások Párisban és Rómában — Növelik a kisantant tagállamainak létszámát?

Londontól jelentik: A News Chronicle berlini tudósítója jelenti, hogy Hitler vezérkancellár nagyfontosságú lépéseket tett az utóbbi időben az általános kibékülés érdekében. Mint ismeretes, a vezérkancellár szerdán délután kihallgatáson fogadta és hosszasan tanácskozott Francois Ponce-t berlini francia nagykövettel, a francia-német viszony enyhítése érdekében és a saar-vidéki kérdésben. Hitler kijelentette a nagykövetnek,

ha Franciaország lemondott volna a népszavazásról és hallandó lett volna az egyezsége, hogy enélkül adja vissza a Saar-vidéket Németországnak, akkor el lehetett volna kerülni azt a sok surlódást,

amely az utóbbi hónapokban a két szomszédos állam között felmerült.

Az érdekes cikk szerint azonban ugyanakkor, amikor Berlinben megindultak ezek a tárgyalások, a római nagykövet Hitler utasítására, Mussolini olasz miniszterelnökkel kezdte meg a tanácskozásokat. Németország és Olaszország közeli érdekeiben. Ugyanakkor pedig szintén Hitler utasítása alapján, jelentős lépések történtek Párisban is és egyesek tudni vélik, hogy Hitler külpolitikai bizaknasa.

Ribbentrop, a francia fővárosban kezdte meg tanácskozásait

a párisi külügyminisztérium vezetőivel. A News Chronicle berlini tudósítója azt írja, hogy politikai körökben nyíltan beszélnek, hogy ha Németország minden különösebb zavar nélkül visszakapja a Saar-vidéket, akkor határozott lépést tesz

a Népszövetségbe való visszatérésre.

Állítólag erről a visszatérésről szintén szó esett Hitler és Francois Ponce legutóbbi tanácskozásán.

A Daily Mail nagyobb tudósítást közöl Ward Pricetől, aki kifejti, hogy Németország fokozott megerősödése komoly hatást gyakorolt a közép-európai szomszédokra, akik érezni kezdik a rájuk nehezedő nyomást és biztosítani akarják helyzetüket. A legfontosabb és a legfeltűnőbb lépés

a kisantantnak a saját növekedését célzó kísérlete lesz.

Ezért a balkáni egyezményt aláíró államok külügyminiszterei fontos intézkedéseket tesznek a legközelebb Ankarában tartandó ülésükön az ügyben. A cikkben Ward Price elmondja, hogy amikor Bucarestben megkérdezte Titulescu külügyminisztert, vajon mi a különbség a kisantant és a balkáni szövetség között, a külügyminiszter azt felelte, hogy

mindkettő egy és ugyanaz.

Németország, ha egyesülne Ausztriával, úgy Jugoszlávia közvetlen szomszédja lenne — folytatja a cikkben Ward Price fejtegetését — és Csehszlovákiát két oldalról venné körül. Ezért akarja most a kisantant Törökországot, Görögországot és Bulgáriát is bevenni a tábo-

Csak a csoda teremthet rendet a francia kormány válságában

Szakadás fenyeget a francia radikális pártban Doumergue merész alkotmány-módosító tervéi miatt

Párisból jelentik: A reggeli sajtó figyelmét teljes mértékben a nantesi radikális-párt nagygyűlése köti le. Egyelőre nem lehet tudni, milyen fordulatot vesz a nagygyűlés vitája és hogyan tudják összeegyeztetni a két áramlatot, amely teljesen ellentmond egymásnak. Az egyik csoport ugyanis a francia pártközi béke mellett foglalt állást, míg a másik ellenzi a miniszterelnök által tervezett alkotmánymódosításnak azt a szakaszát, amely a miniszterelnököt ruházza fel a parlament felosztatásának jogával. A sajtó nagyon kedvezőtlenül foglalkozik a kérdéssel és a nagyobb lapok abban biznak, hogy Herriot a maga tekintélyével ki tudja majd békíteni az ellentéteket.

A Petit Parisien délutáni kiadása azt írja, hogy lehet, hogy a nagygyűlésen nem tudják a pártegységet létrehozni és ebben az esetben elkerülhetetlen a kormányváltás. Ez pedig a mai viszonyok között felfordulást jelentene. Reméli azonban a lap, hogy holnap mégis felülkerekedik a józan belátás, de egyúttal

Fürdő-szelvény.

Az „Aradi Közlöny” olvasói ezen szelvény felmutatása mellett október 22-től 31-ig a

SIMAY-fürdő

bármely osztályán **50%-os** kedvezményt kapnak!

Nők részére a gőzfürdő fenti idő alatt nyitva: minden hétfőn, kedden, csütörtökön és pénteken délután féláron; azonban kedden délelőtt rendes áron. 4408

Fürdőnyitás reggel 7 órakor!

rába. Meglehet, hogy Bulgária bizonyos területi követeléssel lép fel a belépés ellenértékéül. Ezzel kapcsolatban Titulescu külügyminiszter kijelentette,

nem fontos, hogy Bulgária csatlakozik-e,

vagy nem. A Balkán-egyezmény aláírói úgy tekintik őt, mintha tagja lenne a paktumnak, hiszen az érdekei teljesen közösek. A cikk végén az angol hírlapíró megjegyzi, hogy a helyzetre való tekintettel „nem lehetetlen, hogy a kisantant Magyarország iránt is barátságosabbnak fog majd mutatkozni”...

beismeri a lap azt is, hogy csupán a csoda hozhatja rendbe a dolgokat.

A párisi spanyol követ egyébként a napokban tiltakozást jelentett be a francia külügyminisztériumban a katalán menekültek Toulouseban tartott tüntetése miatt. A menekültek ugyanis a toulousei városházára katalán lobogót vontak fel, a falakat pedig a spanyol kormányt szidalmazó feliratokkal mázolták be, majd végül felvonulást rendeztek.

Ward Price cikkének koncepcióját részben megerősíteni látszik egy mai táviratunk, mely arról ad hírt, hogy Blaha tábornok, Masaryk köztársasági elnök katonai irodájának vezetője tegnap előadást tartott, amelyben kifejtette, hogy Csehszlovákiában a két éves katonai szolgálati időre azért van szükség, mert csak ez biztosítja az állam minden területét a hirtelen megtámadás esetén. Ezenkívül az európai helyzet és Csehszlovákia földrajzi helyzete is indokoltá teszi a szolgálati idő kibővítését. Franciaországnak és Belgiumnak könnyebb a helyzete, mert kedvezőbb határai vannak és mert azokat is erődök védik és ezzel szemben Csehszlovákiának jobban kell télni az ellenséges támadástól, mint eddig.

A vén különc

Irtá: EDMOND JALOUX

Nem tagadom, őszintén örültem, mikor a véltelen jóvoltából ellátogathattam Séjourné marquis-hoz. Alfred Joachim Gonzague de Séjourné marquis annakidején nagy szerepet játszott egy a diplomáciában, mint a felső tízezerben. Több mint negyven éven át volt nagykövet s mikor hetvenöt éves korában bucsuzott a közelettől, egyben a világtól is teljesen visszavonult és mindenkitől elzárkózva élt Seine-et-Marne-ban, erdőszerű parktól körülvett XIII. Lajos korabeli ősi kastélyában.

Séjourné marquis nemcsak diplomáciai sikereiről volt híres, de szerelmi kalandjairól is. Az utolsó Don Juanok egyikeként emlegették és senki sem tudta, mi okból lett öregkorára emberkerülő. Mindössze három régi bizalmasával érintkezett. Philoxène Gaillard, a volt miniszterelnök, Edgar Remoulin, a neves festő és Jean Diré, a gótikus építészet mestere, mindhárman az agg marquis korszakából, volt a három kiválasztott. Soha újságíró vagy fotóriporter meg nem közelíthette a kastélyt, pedig bármelyik lap vagyont fizetett volna egy ilyen riportért.

En akkoriban egy nagy könyvkiadóvállalat vezérének titkára voltam. A vezér megtudta, hogy Séjourné marquis meg akarja írni a memoárjait és felajánlotta a marquisnak, hogy kiadja könyv-lakban a memoárokat. Nagy meglepetésemre a marquis elfogadta az ajánlatot, de kikötötte, hogy a szerződés minden pontját maga akarja részletezni. Jó csillagom úgy akarta, hogy Goureaux, a vezér, aki maga akarta a marquist felkeresni, influenzával

ágyának essék s a marquis beleegyezett, hogy főnököm helyett engem fogadjon a szükségesek megvitására.

Erősen dobogó szívvel léptem be az egész kastélyt átszelő, hatalmas hallba, ahova a térdnadrágos lakáj bevezetett. A hall közepén egy magas, nagyon vékony, még teljesen egyenes tartású öreg ur állt. Ha nem tudtam volna kilitét, angolnak hittem volna, vörös arcával, nagyon világoszürke szemével, rövidre nyírt bajuszával és oldalszakállával.

Mikor körülnéztem, láttam, hogy a hall két oldalán végeségig a legkülönbözőbb formájú és típusú fiókos szekrények sorakoznak. Spanyol, olasz, holland stílusúak, teknőcfiókos, márványoszlopos, színes kövekkel kirakott kínai, aranycirádás japán lakk, famozaisok angol. Minden elképzelhető fajta. Az ember szinte azt hihette, hogy egy régiségkereskedő halljában áll.

Séjourné marquis, úgy látszott, ezen a napon különösen unatkozhatott, mert nemcsak hogy nagyon szívesen fogadott, de felséges vörös borral vendégelt s annyira belemelegedett a beszélgetésbe, hogy mikor bucsuztam, megkért, hogy minnél előbb látogassak el újra. Ez a meghívás természetesen nagyban növelte értékemet a vezér előtt.

Séjourné marquis annyira megkedvelt, hogy legközelebb meghívott ebédre. Ez hallatlan kitüntetés volt!... A különc öregur az elképzelhető legkellemesebb társalgó volt, néhány szóval pompásan jellemezte az embereket, érdekes epizódokat beszélt diplomata multjából. De bárkiről beszélt, kiérdődött a kissé keserű mellékiz. Csak három öreg barátjáról nyilatkozott kedvezően, másnak nem kegyelmezett.

Minél többször jártam nála, annál jobban izgatták fantáziámat a hall fiókos szekrénykéi. Ugyan mit őrizhet bennük?... régi államtitkokat... magánlevelezést... vagy semmit? Egy napon nekimerészkedtem és megkérdeztem. A marquis nevetett.

— Érdeklí?... nem csodálom, mert már sokan faggattak. De maga az első, fiatal barátom, akinék a kérdésére válaszolok... Idenézzzen hát!

Sorjában felnyitotta a fiókokat és tűrte, hogy mohó tekintetemet beléjük furjam. A leghetlenebb összevisszaságban feküdtek ott halomban arcképek, legyzők, csipkés zsebkendők, kettétépett levelek, selyemdarabok, képeslapok, száraz virágok, régen divatjamúlt uti emlékek, kagylódobozok, fehér csont tollszárak beléjük illesztett tájképpel, velencei filigránbrok, közöttük értékes apróságok is, antik érmek, elefántcsontok, ékszerek, kámeák.

— Szerelmi, baráti, uti emlékek... — magyarázta — ha magam vagyok, találomra felnyitok egy fiókot, benyulok, nézegetem a sok lomot...

— Értem!... valamennyihez egy-egy kedves emlék fűződik...

— Nem. Semmire sem emlékeztetnek. Mindent elfelejtettem. Mindent összezavarok. Már nem tudnám megmondani, miért őrzöm ezt a teknőc hajfésűt, vagy ezt az elefántcsont legyezőt. Az arcképek legtöbbször eredetijére sem emlékszem. Meg sem tudnám nevezni őket, — látható önmegvetéssel mosolygott és így folytatta — öreg vagyok... mindez már nem érdekel. Az életem sem érdekel. Már nem az enyém, a történelemé. Csak unalmamban nézegetem ezt a sok ócskaságot, ezeket a mindenki számára jelentéktelen semmiségeket. Ej az utolsó életörömem.

Megtagadták az engedelmességet a német birodalom hivatalos egyházának a Krisztushoz hű német evangélikusok

— A német protestáns egyház kettészakadásának újabb fejleményei —

Zürichből jelentik: A Neue Zürcher Zeitung berlini tudósítója, aki a német egyházpolitikai harcok egyik legjobban informált ismerője, a lap első oldalán hosszú telefonjelentésben számol be a német protestáns egyház kettészakadásának újabb fejleményéről. A „Bekenntnis-Sinode” (Hit-zsinat), az ellenzéki evangélikus papság szervezete, vasárnap határozatot hozott, melyben bejelenti a rendkívüli állapotot és

megtagadja az engedelmességet a hivatalos központi egyházi kormánynak.

Ezzel a kormánynak valamennyi hívét azonnal hatálytalanná kizárta az egyházból a Hit-Zsinat. Az eddigi ellenzék átveszi a főhatalmat és megszervezi az egyház vezetését. A német evangélikus egyház vezetője az ellenzék szerint, Koch, a vestfaliai protestánsok népszerű papja. Az ellenzéki papság őt és nem a kormány által kinevezett Müller püspököt tekinti a német evangélikus egyház fejének. Kimondja a Hit-Zsinat

az állam és az egyház legszigorúbb elválasztását

és bejelenti, hogy a központi hivatalos egyházi vezetés nem létezőnek tekinti és intézkedéseit nem veszi figyelembe.

A dahlemer templomban avatták fel Kochot, mint a német egyház új fejét. A hitszínvonal testvértanácsának élén vonult be a zsúfolt templomba. Megállott az oltár előtt és felolvasta a zsinat nyilatkozatát, amely a hivatalos egyházi kormányzatot vádolja a szakadás előidézésével.

— A birodalmi egyházi kormány lerombolta az egyházi alkotmányt, amelynek alapja Jézus Krisztus evangéliuma. A kormány megszüntette Németország keresztény alapját. A nemzeti egyházra való törekvés hatályon kívül helyezi az evangéliumot és kiszolgáltatja a világi hatalomnak. Az egyházi kormányzat egyeduralma a pápaság intézményét vezeti be, ami protestáns szempontból lehetetlen. Ez a rendszer a papokat Krisztus helyett az egyházi kormányhoz köti, a független egyházközsegeket elnémitja és

a Krisztushoz és a bibliai tanhoz való hűséget fegyelmetlenségnek minősíti.

Híába volt minden tiltakozás és intés. A birodalmi kancellárra való hivatkozással,

politikai erőszakkal folytatják az egyházromboló munkát.

A württembergi és bajorországi egyházvezetők kizsorításával eltűnt a megegyezés utolsó lehetősége is. Miután nincsenek többé jogos egyházi szervezetek, a Hit-Zsinat az egyházi szükségjog alapján új szerveket teremt.

Bécsben letartóztatták Gerliczy Félix bárót

Budapestről jelentik: A magyar hatóságok megkeresésére Bécsben letartóztatták Gerliczy Félix bárót, aki ellen azért indítottak eljárást, mert a valuta-tilalom ellenére, vagyonát kivitte az országból. Gerliczy Félix báró aradmegyei birtokáról költözött át Magyarországra, ahol azonban szerencsétlenül gazdálkodott s nemrégiben külföldre költözött.

POMPIER

a legjobb és legolcsóbb
tűzoltó készülék

BUCURESTI, Str. Carol No. 24.
Telefon 3-23-48.

Ezek: a Hit-Zsinat testvér-tanácsa és az ennek kebeléből választott német evangélikus Egyháztanács. Ezeknek a testületeknek összeállítása megfelel az egyházban képviselt evangélikus hitvallások állásának (luteránusok, reformátusok és egységesek). Felszólítjuk az egyház-híveit, hogy

a birodalmi egyházi kormánytól ne fogadjanak el utasításokat és szüntessenek meg minden együttműködést annak híveivel.

Ezután Koch megtartotta prédikációját és felszentelt öt új lelkészt. Végül Koch és Niemöller lelkész urvacsorát szolgáltattak.

Ugyanebben az időben a „Jeruzsálem-templom”-ban Müller birodalmi püspök prédikált. Egy szóval sem említette meg az egyházi szakadást. Beavatott körökben úgy tudják, hogy

50%-os vasúti kedvezmény Bucurestibe

Oktober 25-től — november 11-ig

**A kisállat-, kutya- és szárnyas kiállítás
alkalmával.**

CFR. vizum a kiállítás irodájában Bdul Bratianu No. 2.

Arena-Colosium (A város központjában.)

336

Újabb nyelvvizsga-rendelet érkezett Aradra

**A tanítókat, akik elbuktak a legutóbbi nyelvvizsgán, elbocsátják állásukból —
Újból vizsgáznak, akik igazoltan távolmaradtak a nyelvvizsgáról — Megérkezett Aradra a premilitáris kiképzésre vonatkozó rendelet is**

Ma újabb nyelvvizsga-rendelet érkezett az aradi közoktatásügyi szervekhez. A rendelet módot ad mindazoknak, akik az augusztusi vizsgán nem jelenhettek meg, hogy ezuttal levizsgálhassanak. Ezek szerint

a magán- és felekezeti iskolák tanárai, akik igazoltan távolmaradtak az 1934. augusztusában tartott nyelvvizsgáról, utolsó alkalomként kötelesek 1935. január 9-15-ig megjelenni a vizsgáztató bizottság előtt.

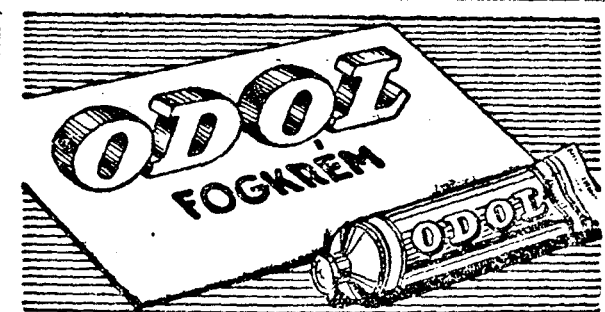
Mindazokat a tanárokat és tanítókat, akik nem jelentek meg az augusztusi vizsgán és igazolni sem tudták távollétüket, 1935. január elsejével elbocsátják állásukból. A felekezeti és magániskolák tanárai és tanítói, akik a román nyelvet, történelmet, vagy földrajzot adják elő és akik megbuktak az augusztusi vizsgán,

ezeket a tantárgyakat többé nem taníthatják.

Azok a tanárok és tanítók, akik más tantárgyakat tanítanak és mindezekig nem igazolták be, hogy kellően bírják az állam nyelvét, 1935. szeptember elsejétől nem taníthatnak többé, ha a minisztérium által meghatározott időben tartandó vizsgán be nem bizonyítják, hogy kellően bírják-e az állam nyelvét. Ezt a utolsó vizsgát az illetőknek kérniük kell a minisztériumtól.

Mindazok az elemi iskolai tanítók, akik az augusztusi nyelvvizsgán megbuktak, az 1934-35. tanévben csak az első és második osztályokban taníthatnak, míg 1935. szeptember elsején elbocsátják őket állásukból. Ez a rendelkezés csupán a magán- és felekezeti elemi iskolák tanítóira vonatkozik. A mostani rendelet tehát végleg eldönti a tanítók sorsát, akik többé nem vizsgázhatnak. Arra vonatkozólag, hogy a többéves szolgálattal rendelkező tanítók kapnak-e nyugdíjat, a minisztérium nem intézkedett.

Itt említjük meg, hogy az aradi fiú-középiskolák igazgatói ma miniszteri körrendeletet kaptak, amelyben a közoktatásügyi minisztérium a premilitáris kiképzésre vonatkozólag



a német kormányt nyugtalanítja ez a szakadást jelenség.

Hitler és Hess hajlandó volna elejteni az egyház jogi kormányzóját, dr. Jaeger, aki Müller püspök mellett a nacionalizált egyház feje.

Egyelőre még tisztázatlan a kettészakadt egyház pénzügyi helyzete. Az egyházi adókat ugyanis az állam szedi be és juttatja el az egyháznak. Biztosra veszik, hogy a német állam az ellenzéki egyház adóját nem fogja behajtani.

Arra is számítanak, hogy az állam megtiltja az ellenzéki egyháznak a templomok használatát. Ebben az esetben az új egyház magánházakban tartja istentiszteleteit és papjainak díjazásáról társadalmi gyűjtés útján fog gondoskodni.

közül intézkedéseket. A rendelet értelmében az iskola igazgatója a kerületi premilitáris kiképzés katonai felügyelőjével egyetértésben kiválasztja azt a tanárt, aki a 18 és 19 éves diákok nemzeti, erkölcsi, hazafias, állampolgári valamint testedzési és katonai nevelésével foglalkozik. A kiválasztott tanár minden egyes előadásért száz lej napidíjat kap, amelyet premilitáris kiképzés felügyelőseje fizet ki. A kiválasztott tanárnak tartalékos tisztnek kell lennie és ha nem teljesíti lelkiismeretesen kötelességét, megbízatását visszavonják, minősítési táblázatán ezt feljegyzik és mint olyan, aki a nemzeti érdekek ellen vétett, a premilitáris kiképzés inspektorátusának előterjesztésére a közoktatásügyi minisztérium megfelelő büntetésben részesíti.

A tanárnak hetenként hétköznapi módon három órát kell a premilitáris kiképzés céljainak szánnia, 1934. novemberében a kiválasztott tanároknak husznapos tanfolyamokat kell hallgatniuk. Ilyen tanfolyamokat több városban rendeznek és a tanárok utazási, valamint élelmezési költségét a nemzetvédelmi minisztérium fedezi. A programmal való rávalása érdekében az iskolának külön irodát kell a tanár rendelkezésére bocsátania, valamint tornatermet és előadótermet is. Végül a miniszter felhívja az iskolák igazgatóit, hogy a premilitáris kiképzéssel kapcsolatban a legteljesebb harmóniában működjenek együtt a katonai hatóságokkal.

CORSO-mozgó mai műsora

3, 5, negyed 8, negyed 10 órakor!

A 3 órai előadás mérsékelt helyárakkal!

MESÉK A BÉCSI ERDŐRŐL

Allandó zsúfolt házak mellett játszuk Bécs bombaslágere

Schnelder Magda Wolf Albach Ret

Leo Slezák Georg Alexander.

Jegyelővétel szombat, vasárnapra!

Jón: Adele Kern, a bécsi opera művésznője. Szó Szakáll. Oskar Karlweiss, TAVASZI HANGOK. A legszebb dunamenti énekes vigjáték. Strauss

Róth Marcell dr. orvosprofesszor elbucsuzott Aradtól...

*

Nemcsak a fontos közcélokat szolgáló nagy intézmények száma apad le nálunk, hanem, sajnos, az értékes emberek is folyton fogynak. Más városokba mennek, vonzza őket a főváros fejlődő szépsége, az egyiket a fény, másikat a meggazdagodás vágya, némelyiket az itteni atmoszféra kényszerít arra, hogy Bucurestibe költözzön, mert ott zavartalanabban dolgozhat és munkájával hozzájárulhat a kulturális és gazdasági élet fejlesztéséhez. De legtöbbször mégis megélhetési okokból mondanak búcsút Aradnak. Majdnem olyanok ők, mint a hasznos költöző madrak, amelyek a téli hideg elől repülnek az afrikai forró napsütés felé, vagy a kék tengerek pálmálgétes, ciprusos partjaira. De a vándormadarak visszatérnek hozzánk, ha nálunk is megújul a természet és melegen süt a tavaszi nap.

— Ne busuljatok kis gyermekek, hiszen lesz még szép tavasz, lesz még forró nyár, — mondta jelenlétünkben a múlt hónapban dr. Róth Marcell orvosprofesszor, amikor az Erdélyi Iskola 42 szegény síró tanulójától búcsuzott és magával vitt onnan negyvenkét mézeskalács-szívet, amelyek hat hétre boldoggá tett kicsinyek és szüleik kimondhatatlan szeretetét jelképezték.

És most nemcsak a kis emberek búcsuztatják ezt a nemeslelkű emberbarátot, hanem a felnőttek is, akik a válás óráiban maguk is úgy érzékenyülnek, mintha gyermekek volnának. Pénteken este orvoskollégái rendeztek zártkörű vacsorát, amelyen tartalmas beszélgetésekben méltatták úgy orvosi tudását, mint értékes emberi kvalitásait, humánus érzését és szinte határtalan kartársi szeretetét. Néhány nap múlva végleg itt hagy bennünket. Clujra költözik. Az egyetemi városba megy; „már szűz, dohog a vonat, még itt van Páris a szíven és elránt az alkonyat” — zengette a nagy Ady, akiről Róth Marcell is felejthetetlen előadást tartott az aradi Kulturpalotában.

Megint eltűnik Aradról egy igazi nagy érték, akinek lelke a szeretet hatalmas orkeszterének ezer hangján zug felénk, őt is felszívja kincses Erdély fővárosa, amelynek nagy kulturális és egészségi intézményei új lehetőségeket kínálnak Róth Marcell alkotó tehetségének, elismert tudása érvényesülésének és tudományosomja kielégítésének.

Clujnak, Timisoarának egyeteme van. De miért ne lehetne főiskolája Aradnak is? Mert ha egyetemünk volna, akkor nem kellene most elveszítanünk Róth Marcellt, sőt vele együtt még több kiváló tudóssal, a szellemi élet harcosaival gazdagodhatna ez a város. Arad vezetőinek vendégszerető hívására tegnap idejöttek a legnagyobb városok polgármesterei, akik megismerik az itt talált világvárosi színvonalat és a patinás házak sorfalai között a művelődést, a haladást reprezentáló néhány évtizedes palotákat is. Ezek között van a vasutigazgatóság palotája is, amely már évek óta üresen áll. Miért nem tüzetik az aradiak a polgármesteri kongresszus napirendjére azt is, hogy az arra érdemes nagy városok — többek között Arad — fejlesztése érdekében újabb egyetemeket létesítsen a törvényhozás. Nálunk évtizedek óta készen áll és erre a célra is felhasználható a vasutigazgatóság üresen tátongó palotája.

Egyetem Aradon? Naiv elgondolás... Hát még mit nem? Hiszen már három

év óta várunk a két millió költséget igénylő új viaduktra, de a vasutigazgatóság még mindig nem készíttette azt el. Remélhetőleg a viadukt most már mégis csak felépül. De egyetemünk valószínűleg sohasem lesz és ilyen okok miatt veszítjük el egymás után a Róth Marcellhez hasonló kulturembereket, akik pedig nagy építőmunkára képesek és hivatottak. (*)

Pénteken este a Dacia-étterem különtermében dr. Róth Marcell kartársai bankettet rendeztek búcsuztatására. A banketten több, mint hetven aradi orvos vett részt. A vacsora elfogyasztása után dr. Cucu Vazul városi főorvos emelkedett szólásra, aki beszédében elsőnek éltette a királyt, amit állva hallgattak végig a jelenlévők, majd a város nevében köszöntötte Róth Marcell dr.-t. Ezután dr. Serban György volt prefektus, kórházi főorvos az Orvos-Kamara nevében búcsuzott el a távozótól, majd dr. Löwinger Miksa meleg szavakkal az Orvos-Szövetség üdvözlését tolmácsolta. Siiarteu Pál dr., a tudószanatórium igazgató-főorvosa Róth Marcellben távozó barátját köszöntötte sok melegséggel. Dr. Rónai Sándor dr. Werner Sándor sorait olvasta fel, amelyben az orvos-hozzáértőzők búcsuznak a távozó professzortól. A felszólalásokat dr. Engelberg József vidám ódája zárta be, amely után Róth Marcell dr. emelkedett szólásra. Meghatott hangon, román nyelven kezdte beszédét, majd magyarra fordította át a szót és így búcsuzott el kartársaitól. A beszéd elhangzása után az egybegyűltek sokáig ünnepelték dr. Róth Marcellt és a társaság vidám hangulatban, a késő éjszakai órákig volt együtt.

Hölgyek figyelmébe!

Klein Simon kalapgyár fiók üzletét a szemben lévő házba helyezi át (Száda Em-nescu 6. sz.)
Nagy őszikalap vásár!

4349

Színház — Irodalom — Művészet

Tabáni orgonák

Operette-bemutató az aradi színházban.

Ha valaha el lehetett mondani egy operettéről, hogy a zene mentette meg, úgy ez százszázalékosan áll a Tabáni orgonák-ról. A meséje olyan vigasztalanul sivár, oly semmitmondó, hogy még alkalmat sem nyújt a szereplőknek arra, hogy jó alakítást nyújtsanak. A hangulatos, lágy zene azonban megmentette a bemutatót és különösen a második felvonás sláger-tangója aratott sikert. Erényi Böske, mint rendesen, ezuttal is színésznői kvalitásait csillogtatta, éneke, tánca, játéka illúziót keltett. Solyom Győző néhány hangulatos dallal aratott sikert, elegáns táncát és játékát elismerés honorálta. Tompa Laci újra nyíltszíni taptot kapott egyik duettjét Frits Boriskával háromszor meg kellett ismételnie. Ezt a fiatal színészt nyugodtan lehet nagyobb szerepekben is foglalkoztatni. Arad közönsége szívesen fogadja, Ifj. Szendrey Mihály és Dálnoki Dudus kihasználták azt a néhány — igen ritka — alkalmat, amikor nevetést varázsolhatnak a nézőtérre. Táncukat taptal honorálták. Kozma Hugó kabinetalakítást nyújtott kis szerepében, míg a többi: Olasz Lajos, Szabó Gyula is jók voltak. Varga Ily apró szerepében kedves volt. Slezák lendületesen dirigált, de erősen érezhető volt egy néhány tagu, jó, összetanult jazz-zenekar hiánya. (—rosi.)

A színházban megkezdtek a fűtést. A ma esti bemutatón próbafűtés volt és a premier közönsége örömmel fogadta a kellemes meleget, amely a megjavított és teljesen rendbehozott fűtőtestekből a nézőtérre áradt.

LEGUJABB

Elfogták Párisban

a marseillei merénylet titokzatos
szöke, női szereplőjét

Párisból jelentik: A párisi rendőrség le tartóztatott egy fiatal hölgyet, akinek személyleírása azzal a titokzatos szöke hölgyével egyezik, akit a marseille-i gyilkosságban való részvétellel gyanúsítanak. A hölgyt elfogása alkalmával két utlevelet találtak. Az egyiket 1934. június 4-én állították ki Antwerpenben és ez Schullenberg Sibylla névre szól, míg a másikat Berlinben a múlt év április hetedikén állították ki Josephwehn Lucien névre. Hosszu vallatás után a titokzatos nő bevallotta, hogy mind a két utlevél hamis és azokat Hágában vásárolta. Az egyiket 300, a másikat pedig 1000 holland forintért. Vallomásaiban azt állítja, hogy az utlevelek áruba bocsájtója a hondurasi főkonzul volt. A párisi rendőrség a vallomás után megállapította, hogy a nő 1908. március 13-án született a németországi Küstrinben és ugye ezek az adatok, mint az a tény, hogy a hölgy Németországban különböző szélhámosságokért több ízben büntetve volt, az látszik bizonyítani, hogy a rendőrség valóban a marseille-i merénylet bűnrészesét fogta el.

Marseillei jelentés arról számol be, hogy az ottani rendőrség kihallgatta a gyilkosság ügyében Simonicsot, a jugoszláv közbiztonsági intézmény főnökét, akitől a különböző terrorszervezetekre vonatkozóan kértek információkat. Beszéltek a kihallgatás folyamán Pavelics- és Radics-féle szervezetekről és a hallottak alapján

igen nyomós okokkal támaszthatja alá a marseillei rendőrség az Olaszországban elfogott forradalmárok kiadatási kérelmét.

* A Tabáni orgonák nagy sikere eldöntötte a kiváló operettsláger sorsát. A közönség a pénteki premieren lelkesen tapsolta az üde, bájos romantikát lehelő újdonság jeleneteit, a kitűnő muzsikát és pergő előadást, amelynek tengelyében Frényi Böske, Dálnoki Dudus, Frits Boriska, Solyom Győző, ifj. Szendrey, Olasz, Kozma, Tompa állnak. Az operett ma este, vasárnap délután 3 órakor és este is műsordarabja a színháznak.

* Jedermann szombat délután 4 órakor olcsó helyárrakkal, ifjúsági előadás keretében kerül színre Forgács Sándorral a címszerepben. A megkapó darab nemcsak mondanivalói döbbenetes igazával, de a művészi előadás szépségével is lenyűgözi a közönséget.

* Vasárnap délután 6 órakor Molnár Ferenc világhírű vigjátéka: Az ördög, olcsó helyárrakkal olyan színházi eseményt jelent, amely méltón illeszkedik bele a prózaegyüttes egyre emelkedő színvonalát eláruló programjába. A címszerepet Forgács Sándor alakítja, a női főszerepben pedig egy intelligens, tehetséges fiatal színésznő mutatkozik be: Péter Magda.

* Hétfőn este feltűnően olcsó helyárrakkal pikáns est: Hölgyeim, elég volt! Francia bohózat, csak felnőtteknek. Raul Praxy kacagtató darabja vasárnap délutáni sikere után ismét műsorra kívánczok. Ez az előadás a színház olcsó helyáras akciójának első estje. A legdrágább hely 35 lej.

* A jövő hét újdonságai: Muzsikások, Paul Schurek nagyszerű vigjátéka és Dorozsmai szélmalom, a legújabb Erdélyi Mihály-operettsláger

Bundák, szörmék

legolcsóbban

Neuländernél

Fischer Ellz-palota.

4150

A JO RÁDIÓVÉTEL ALAPJA.

Vegye rádióját

Hammer Vilmos és Fiánál

Piața Avram Iancu 5-6.

Telefon 5-41.

4520

Új osztály. Új típusú gépek.

Előnyös fizetési feltételek.

Inculet belügyminiszter elvi jelentőségű nyilatkozata Aradon a magyar város- és uccanevek használatának szabadságáról

Csakis a postai forgalomban kötelező az erdélyi helység- és uccanevek hivatalos elnevezésének használata — A belügyminiszter pénteken elhagyta Aradot

Beszámoló a Városok Szövetsége aradi kongresszusának legelső napjáról

A Romániai Városok Országos Szövetsége pénteken kezdte meg Aradon a Szövetség IX. kongresszusát. Mintegy nyolcvan városvezető érkezett meg ebből az alkalomból Aradra, amely ünnepi zászlódiszben, feldíszített állomással, városházával és Kulturpalotával várta a vendégeket. Az állomáson külön adminisztráció fogadta az érkező vendégeket, míg a hivatalos fogadtatásán Marcus Mihály dr. megyei pártelnök, kamarai alelnök, dr. Groza János megyei prefektus, Ursu János dr. városi interimár-bizottsági elnök, Filotti Zamfir rendőrkezes, Iancu Traian rendőrigazgató és Ciorescu Tache szigurancafőnök állottak az előkelőségek fogadóbizottságának élén. Donescu Sándor, Bucuresti főpolgármesterének érkezését követően érkezett meg több magasrangú belügyminiszteri vezérigazgatóval együtt.

Inculet János belügyminiszter is, akit Marcus Mihály dr. látott vendégül.

Innen hajtattott a görögkeleti katedrálisban tartott Tedeumra, ahol a polgármesterek valamennyien megjelentek. A belügyminiszter ezután autón, Marcus dr. és Groza dr. társaságában az aradi rendőrség intézményét látogatta meg, melynek vezetői kalauzolták végig az épület különböző ügyosztályain. Különösen a doktiloszkópiai osztály nyerte meg a belügyminiszter tetszését, aki külön is dicséretét fejezte ki a látottak felett. A csendőrszárnyparancsnokságon Cornea csendőrnagy-parancsnok fogadta az előkelő látogatót, aki a rendőrszekturától az aradi felsőtemetőbe hajtattott, ahol koszorút helyezett Pop C. István dr. és Goldis László sírjaira. Innen visszatérve a városháza és a megyei prefektúra épületét tekintette meg kívül-belül és megelégedésének adott kifejezést a látottak felett.

A polgármesterek diszülése

A kongresszus 11 órakor Roban János szövetségi főtitkár bevezetőszavaival kezdődött meg a Kulturpalotában. A péntek délelőtti ülés tulajdonképpen az üdvözlések számára volt fenntartva. Donescu Sándor, Bucuresti főpolgármestere lelkes beszéddel nyitotta meg a kongresszust, amely az elnök javaslatára

diszelnökké választotta a megjelent Inculet belügyminisztert.

majd üdvözlő-táviratot küldött Károly királynak, Tatarescu miniszterelnöknek és Luca belügyi alminiszternek. Donescu megnyitóbeszédében azt fejtette ki, hogy a hitelkérdés, a gyermekek egészségügyi védelme és a városi adók csökkentése minden városnak közös célja. Így programpontra a szövetségnek is. Bejelentette, hogy 1935. májusában „Bucuresti-i hónapot” rendeznek, amelynek példáját az őszi hónapokra más városok figyelmébe is ajánlotta.

Inculet belügyminiszter, mint a következő felszólaló, örömeinek adott kifejezést, hogy tíz év óta immár második ízben vehet részt a Városok Szövetségének munkájában. Mindent elkövet — mondotta — a városok nemzeti életének és gazdasági boldogulásának prosperitása érdekében és egyben tolmácsolta úgy a maga, mint a miniszterelnök megelégedését az eddigi gazdálkodásukért. Idézte Ionel Bratianu szavait, aki azt mondotta, hogy „pénzzel mindenki tud boldogulni — ti boldoguljatok pénz nél-

kül”. Van a városoknak bizonyos pénzük és boldogulni is fognak.

Ezután a belügyminiszter a közigazgatási új törvényjavaslat előnyeire utalt és hangsúlyozta egyben, hogy a kormány különös gondot kíván fordítani a városok pénzügyi problémáinak megoldására. A konstruktív munkát — fejezte be okos beszédét — folytatnunk kell uraim, a civilizáció és népünk érdekében.

A belügyminiszternek nagy tetszéssel fogadott beszéde után Ursu János dr. városi interimár-bizottsági elnök, Groza János dr. megyei prefektus mondották el nemzeti érzelmeiktől áthatott üdvözlő-beszédeiket. Utánuk dr. Comsa Gergely görögkeleti megyéspüspök tartott költői szárnyalású beszédet, amelyben az egyház szerepét méltatta a városok életében és annak a meggyőződésének adott kifejezést, hogy minden román állampolgárnak

A nap eseménye: Inculet belügyminiszter nyilatkozik

Inculet miniszter minden gondolkodás nélkül a következő, — kisebbségi szempontból — elvileg nagy gyakorlati jelentőségű kijelentést tette:

— A városok és uccák hivatalos elnevezésének kötelező használatát tudomásom szerint csakis a postai forgalom számára írják kötelező erővel elő a rendelkezések. Arról semmi tudomásom nincsen, hogy bármely más viszonylatban tiltva lenne.

A belügyminiszter elutazását követően, délután a városháza nagy tanácstermében nyílt meg a Városok Szövetségének tulajdonképpeni kongresszusa, amely ismét Donescu Bucuresti-i főpolgármestert választotta meg a szövetség elnökévé, míg az alelnökök közül Rakovitz (Iasi) és Marnieli (Cernauti) polgármesterek foglalták el

egyforma kötelessége, hogy a másikat támogassa a közös boldogulás érdekében. Nagyhatású beszédét őszinte óvációk fogadták.

A diszülés lezajlása után az előkelőségek és a vendég-polgármesterek szétszóródtak a pompás őszi verőfényben fürdő város utcáin. A Kulturpalota előtt Sándor Jenő fényképész, az Aradi Közlöny kitűnő fotóriportere sikerült felvételeket csinált a résztvevőkről, amelyek megtekinthetők az Aradi Közlöny tíókkiadóhivatalában. Inculet belügyminiszter kíséretével innen a tűzoltóság épületébe autózott, ahol Ursu János dr. polgármester riadót fuvatott. Az alarm — tűzoltósági szempontból — nagyszerűen sikerült és a belügyminiszter elismerését fejezte ki az aradi tűzoltóság teljesítménye iránt. Délben Inculet belügyminisztert és a vele érkezett előkelőségeket, valamint az aradi notabilitásokat Comsa püspök látta vendégül. Innen Inculet egyenesen a pályaudvarra hajtattott, ahonnan a délutáni Bucuresti-i gyorsvonathoz csatolt szalonkocsijában visszautazott a fővárosba. Elutazása előtt a belügyminisztert az aradi kisebbségi sajtó munkatársai vették körül, akitől megkérdezték, hogy

mi a kormány további szándéka az ostromállapottal és a vele kapcsolatos kivételes rendelkezésekkel...?

Inculet belügyminiszter a következőket mondotta:

— Semmi ok sincsen reá, hogy a kormány változtasson eddigi rendelkezésein. Amint elkövetkezik az intézkedések visszavonásának ideje, ez minden bizonnyal be is fog következni.

— Mi a véleménye, belügyminiszter ur, a város- és uccanevek régi elnevezéseinek használati szabadságáról?

az alelnöki székeket. Roban János szövetségi főtitkár a formakítások után terjedelmes jelentést olvasott fel a szövetség elmúlt évi tevékenységéről, amely kizárólagosan városi közigazgatási természetű. Ezután Dandea Emil dr. targumuresi polgármester adta elő érdekes tanulmányait, egyfelől a saját rezsi-ben végzett városi építkezésekről, másfelől pedig a városi uccák új öntözési eljárásáról. Nagy figyelem fogadta Costica Radulescu corabiai polgármester előterjesztéseit, valamint Odorhei és Fagaras városok képviselőinek előterjesztéseit. A polgármesterek szombaton csoportosan a várost tekintik meg majd meglátogatják a városi vízüzemet, Textilgyárat és az Astragyárat. Délután 6 órakor ugyancsak a városházán folytatják a kongresszust, amelyet este kilenckor a Kulturpalotában diszbankett követ.

Apa és leánya megrázó találkozása egy garni-szálloda előtt

Hogyan garázdálkodnak a besszarábiai leánykereskedők

Bucurestiből jelentik: Megrázó esetről kapott jelentést a chisinaui rendőrség. Largmann Joil volt orosz nagykereskedő a szovjetforradalom kitörésekor Besszarábiába menekült, ahol az egyik chisinaui áruháznál jutott szerény álláshoz. Feleségét és leányát Oroszországban kellett hagynia és már évek óta nem kapott hírt róluk. A volt nagykereskedő néhány nappal ezelőtt az állomás környékén sétált és az egyik garni-szálloda előtt veszekedést hallott. Egy fiatal leány igyekezett menekülni egy jólöltözött férfitől, majd hangosan felsikoltott: Apám!

Az ismeretlen férfi eltűnt az egyik sötét mellékutcában. S a volt nagykereskedő boldogan ölelte karjaiba esztendőket óta nem látott gyermekét. A leány elmondotta később, hogy apja menekülése után az egyik rokonuk segélyezte őket, majd később Lengyelországba menekültek és ott egy textilgyárban dolgoztak. Largmanné nemrégiben meghalt. A leány megismerkedett egy elegáns, jó fellépésű fiatalemberrel, aki néhány héttel megismerkedésük után megkérte. A fiatalember kérésére a leány beleegyezett abba, hogy elkíséri Chisinauba,

ahol a férfi szülei laknak, hogy beleegyezést kapják a házassághoz.

Romániába jöttek és itt véletlen folytán a leány megtudta, hogy volégenye — leánykereskedő.

CENTRAL: 3, 5, és 7 1/4 órakor:

CLARA BOW legújabb filmje:

„HOOPLA!”

Este 9 1/4 órakor premier! Világláger!

EGY ASSZONY NEM FELEJT!

MARGARET SULLAVAN, JOHN BOLES

Legfrissebb FOX-hiradó:

Sándor szerb király temetése.

SELECT: 3, 5, 7 1/4 és 9 1/4 órakor:

KERESZTÉS KARD

Főszerepben: **JOSÉ MOJICA**

HIREK

MATUSKA

premier-planban

Szakállt visel és öntelten mosolyog. Ruganyos léptekkel száll le a budapesti pályaudvaron a bécsi gyors egyik vagonjának lépcsőjéről. Kissé kíváncsi, szinte vizsgálgatva tekint körül. Most meglehetősen vonás költözik arcára. A pályaudvaron hatalmas tömeg fogadja, fényképezőgépek, filmfelvételgépek lencsái veszik ostrom alá. Azután a sajtó. Kérdések özöne következik. Mi a véleménye erről és mi a véleménye arról? Mit gondol Európa jövőjéről és mi a nézete saját sorsáról? Mit csinál legközelebb? Mik a tervai? Meséljen valamit múltjáról. Az elmúlt évekről. Dolgozik-e valamin?

Riportok jelennek meg róla, a képes melléletek illusztrációinak ő a hőse. Az érdeklődés közepontjában áll. Szavát lesik, mozdulatait figyelik és mindkettőt megörökítik.

Ki ez az ember, akinek személye ily fontos? Honnan jön és mi a célja? Egyike az emberiség nagy elméinek, művészeinek, tudósainak? Unnepelt filmhős vagy esetleg a rák gyógyításának biztos módját fedezte fel? Mi az a nagy cselekedet, amit az emberiségért tett és, amelyért ezt az osztatlan érdeklődést kidermelte? Ki ez az ember és mit csinál?

Ő az. A Bizonyos. A Matuska. Aki felrobbantotta a biatorbágyi viaduktot.

Mi van mögötte?

Több, mint két tucat halott, akiknek tragédiát ő okozta: egy fájdalomában meghalt feleség és egy szerencsétlen kisleány, akinek sorsáról édeskeveset tud és, akit jólelkű emberek vettek pártfogásukba.

Miért hát a nagy érdeklődés? Miért ez az izléstelen tolongás körülötte? Miért fontos az, amit ez az ember tesz, csinál és mond?

Főtűsleges és izléstelen ez a láma körülötte. Mert vagy normális volt és ekkor megérdemli a méltó büntetést a biatorbágyi áldozatok haláláért ez az amatőr merénylő, vagy abnormális, beteg az agya és beteg a lelkivilága. Akkor pedig adják meg neki a szanatóriumot. De ne hozzák premier plánban sem az arcát, sem a mosolyát, amely mögött mintha mégis ott kísértene az az emlékeztető és megdöbbentő biatorbágyi éjszaka, robbanásai és halottaival.

Annak az embernek kijelentéseire, véleményeire és nézeteire pedig, aki mindezt előidézte — mondjon bármilyen „szenzációsakat” is — nem kíváncsi és nem lehet kíváncsi a világ.

— IDŐPROGNÓZIS: Csendes idő, változó felhőzet, sok helyen köd, a hőmérséklet alig változik.

— Avarescu ünneplése Craiovában. Craiovából jelentik: Ma délelőtt Craiovába érkezett Avarescu marsall, aki a Palace-szálló erkélyéről fogadta bányái és olteniai híveinek felvonulását. A párttagozat ezután a Modern-étteremben gyűlést tartott, ahol Trancu Iasi és több avarescanus politikus felszólt. Érdekes megemlíteni, hogy Avarescu marsall nem tett beszédében politikai kijelentéseket.

— Nem érintik a deviza-korlátozások a B. N.-nál zárolt lej-betéteket. Bucurestiből jelentik: Hivatalosan megcáfolják azokat a híreket, amelyek szerint a Banca Natională-nál zárolt lejek ügyében intézkedések történtek volna és a külföldi cégek számára ott letétbe helyezett pénzt a deviza korlátozó intézkedések érintenék. Tény az, hogy statisztika készítését határozták el, amelyben feltűnik, hogy mennyire rugnak a külföldi cégek részére letétbe helyezett értékek.

— Ward Price ebédje a magyar miniszterelnöknél. Budapestről jelentik: Gömbös Gyula magyar miniszterelnök ma délután kihallgatáson fogadta Ward Pricet, a „Daily Mail” főszerkesztőjét, aki tudvalevőleg tegnap érkezett a magyar fővárosba Belgrádból. Később a magyar kormányelnök ebédet adott, amelyen vendégül látta a híres angol újságíró.

— Szovjetkövet tiszteltettt Hitlerrel. Berlinből jelentik: Hitler vezérkancellár ma fogadta Sulics szovjetorosz nagykövetet. A fogadtatás a szokásos szertartások mellett Neurath báró külügyminiszter jelenlétében folyt le. Sulics nagykövet megbízólevelét nyújtotta át Hitlernek.

— Kémeket fogtak a hadgyakorlatokon? Bucurestiből jelentik: A sziguranca folytatja a nyomozást annak a gyanus egyénnek ügyében, akit a hadgyakorlatokon fogtak el. A letartóztatott ember cipőtalpában kompromittáló iratokat találtak, amelyekből arra lehet következtetni, hogy kémkedett. A nyomozást most abban az irányban folytatják, hogy melyik ország számára kémkedett és hogy honnan szerezte a nála talált 1 millió lejt.

— Román pilóta-főhadnagy rekordjavítási kísérlete. Bucurestiből jelentik: Papanu repülő-főhadnagy tréninget folytat a magassági rekord megdöntésére. A kísérleteket a főhadnagy I. A. R. gépen folytatja. A román magassági rekordot jelenleg Popescu Romeo főhadnagy tartja, aki 10.600 méteres rekordját 1930-ban állította fel.

— Pacha püspök Aradon. A minoriták templomában szerda estétől folynak a lelkigyakorlatok, melyeket dr. Veress Ernő cluj-monostori plébános tart. A lelkigyakorlatok befejezésére dr. Pacha Ágoston püspök szombat délután a 2 órai vonattal Aradra érkezik. Itt vezeti a keresztut-i ájtatosságot, résztvesz a gyóntatásban, s az éjjeli szentségimádásban. Vasárnap pedig reggel 7 órakor áldoztat és kiosztja a pápai áldást. D. e. 10 órakor főpapi misét mond és beszédet intéz a hívekhez. Este 6 órakor vezeti a lelki gyakorlatok befejezése képen megtartandó körmenetet. A főpap valószínűleg csak hétfőn délelőtt tér vissza székhelyére.

A franciák ruhadömpinget terveznek

Az angol sajtó értesülése szerint Páris hat vezető nőiszabója elhatározta a francia ruhadömpingkivitel megindítását. A gazdasági válság és a francia pénz magas árfolyama által előidézett kivitel nehézségek oly súlyosan károsítják a Rue de la Paix-ot, hogy a legújabb modelleket tömegtermelési elvek alapján sorozatosan fogják készíteni és soha nem álmódott alacsony áron külföldre szállítani. Legújabb párisi divatruhákat darabonként négy fontért kínálnak majd Londonban, a vám- és szállítási költségeket is beleértve.

— Monopolizálják a — napraforgó-magot. Bucurestiből jelentik: Az ipar- és kereskedelemügyi minisztérium rendelkezésre hivatalt rendeznek be a napraforgó-mag összevásárlására. A jövőben senki sem adhat el másnak napraforgó-magot, mint ennek a hivatalnak, a minisztérium által megállapított áron.

— Hirtelen halál az aradi állomás közelében. Ma délelőtt az állomás közelében hirtelen rosszul lett egy középkorú, munkakülsőjű férfi. Értésítették a mentőket, akik percek alatt a helyszínre értek, mire azonban első segélyt nyújthattak volna, a szerencsétlen ember kiszenvedett. A halott zsebében semmi írást nem találtak és ezért személyazonosságát nem sikerült megállapítani. Holttestét kiszállították a temetőbe és megindult a vizsgálat kitételek, valamint annak megállapítására, hogy mi okozta halálát.

MEGKEZDŐDÖTT az
olcsószappanhét
az **ELITE**-illatszertárban

— Magyar származású nagykereskedő-házaspár öngyilkossága Bécsben. Bécsből jelentik: Ma reggel a Prater Strasseben levő egyik hárpulótában agyonlőtte feleségét a magyar származású Freund Rezső szénnagykereskedő, azután pedig gázzal megmérgezte magát. Mindketten meghaltak. Freundnak nemrég még milliomos vállalkozása volt, az utóbbi időben azonban teljesen tönkrement és valószínűleg anyagi zavarai miatt történt a ketős öngyilkosság is.

10. százaz bükk, tölgyfát
cser és gyertyán
alkalmi olcsó árban vásárolhat
AUFRICHT fatelep,
Cal. Viot. 1-2. Tel. 69. 4194

— Páris bünei. Párisból jelentik: Három titokzatos gyilkosság tartja izgalomban a francia fővárost. Az egyik bűntény áldozata egy Corman nevű francia festő 84 éves özvegye, akit a napokban átvágott nyakkal találtak meg lakásán, amely teljesen ki volt fosztva. A másik gyilkosság áldozata egy párisi ékszerész 95 éves dugaszdag özvegye és annak házvezetőnője. Mindkettőjüket meggyilkolták eddig ismeretlen tettesek, majd kifosztották őket, azután pedig leöntötték a holttestüket petrolummal és felgyújtották az egész lakást. Cormané gyilkosát már sikerült ma elfogni a rendőrségnek. Jelentkezett ugyanis a rendőrségen egy fiatalember, aki csomagot hozott magával, amelyben értékes ékszerek és bankjegyek voltak. Elmondta, hogy a csomagot megőrzésre kapta a kedvesétől egy Lemois nevű manikűrözőnőtől. A leányt hamarosan kézrekerítették és letartóztatták. Bevallotta, hogy a gyilkosságot ő követte el. Elmondta, hogy jó barátja volt Arlette Simonnak, Stavisky egykori kedvesének, de ő maga is barátja volt hosszabb időn keresztül Staviskynek.

— Sortűzet adtak le a Simplon-rapidra. Bucurestiből jelentik: Tegnap éjszaka Turnu-Severin és Sivea állomások között ismeretlen tettesek merényletet követtek el a Timisoara—Bucuresti között közlekedő Simplon-rapid ellen. A százkilométeres sebességgel robogó vonatra két oldalról több lövést adtak le. A golyók áttörték az ablakokat s különösen az étkezőkocsiban tettek nagy kárt, amely zsufolásig volt telve utasokkal. Az egyik pincér vállán könnyebben megsebesült. Több utast megsértettek az livegszilánkok. Turnu-Severinben a vonatkísérő személyzet között az állomási rendőrséggel a történeteket, mely a maga részéről azonnal jelentést tett a bucurestii sziguranának. A merénylet színhelyére csendőroket vezényeltek ki, akik tüzetesen átkutatták az egész környéket, anélkül, hogy a merénylőket megtalálták volna. A vizsgálat folyik.

— Jóságból csalt egy bankigazgató. Londonból jelentik: A világ legkülönösebb bankszállóját tartóztatták le a napokban Norwichban. A csaló a kis város legnagyobb tiszteletben álló polgára, Harry Stanley Green, a National Provincial Bank ottani fiókjának igazgatója. A bankigazgató elsőiként a betevők pénzét, de nem a maga számára. A gazdag betevők betétjének egy részét egyszerűen leírta az ő számlájukról és ártírt a szegény betevők számláira. Szegény özvegyasszonyok, magukra maradt aggastyánok, akik megtakarított apró vagyonkájukat éltek fel, egyszerre csak azt vették észre, hogy betétjük, amelynek már rég el kellett volna fogynia, még mindig megvan, sőt egyes esetekben tetemesen megsaporodott. Ezzel szemben a gazdag betevők folyószámlája idő előtt kimerült. Megindult a vizsgálat, amely kiderítette, hogy a „szociális érzékű” bankigazgató 14.000 fontot vett el a gazdag betevőktől a szegények javára.

— NÉPSZÖVETSÉGI DEMARS BOLÍVIAHOZ ÉS PARAGUAYHOZ. Genéből jelentik: A Népszövetség főtitkárát hivatala nemrég felszólította Bolívia és Paraguay kormányát, hogy terjesszenek be jelentést, hogy mivel igazolják a közöttük dúló háború meghosszabbítását. Erre a jelentésre azért van szükség, mert a Népszövetség rendkívüli közgyűlése november 30-án éppen e háború miatt ül össze. A paraguayi kormány jelentése most érkezett meg Genébe. E szerint Paraguay a három év óta tartó háború miatt Bolíviát teszi felelőssé, mert Bolívia Csehszlovákiából katonai eszközöket hívott ki és ezek irányítják a háborút.

— Aradi nő rejtélyes öngyilkossága. Öngyilkosságot kísérelt meg Bondár Sándorné Muciu Scaevola-uccai lakosnő. Öngyilkossági szándékából 28 gramm aszpirint vett be és amikor családtagjai rátaláltak eszméletlen állapotban feküdt. Kórházba szállították, ahol dr. Németh Miklós vette kezelés alá, gyomormosást alkalmazott és az eredményes kezelés folytán az öngyilkosjelölt az esti órákban magához tért és valószínűleg már a jövő hét elején el is hagyhatja a kórházat. A rendőrség vizsgálatot vezetett be annak megállapítására, hogy miért akart Bondár Sándorné megválni az élettől.

— Az aradi hadkiegészítő parancsnokság értesíti minélzaron önkéntességi joggal rendelkező fiatalokat, akik az 1934—35. évre tanulmányi szabadságot akarnak élvezni, hogy a minisztérium 1934. november 1-én állapította meg az ehhez szükséges okmányok benyújtásának határidejét. Az okmányokat az aradi hadkiegészítő parancsnoksághoz kell benyújtani és azok a következők: az 1933—34. év iskolai bizonyítványa, amelyből kitűnik, hogy a kérvényező szabályszerűen hallgatta az előadásokat és hogy a legutóbbi vagyis 1933—34. évi iskola év végén vizsgát tett. A minisztérium elhatározta, hogy figyelembe veszi azokat az 1934—35. évre tanulmányi szabadságot kérő beadványokat is, amelyeket 1934. augusztus 15. után nyújtottak be a hadkiegészítő parancsnoksághoz.

— Titokzatos női holttest a budapesti Dunaparton. Budapestről jelentik: A Dunaparton ma reggel egy női holttestet fogtak ki a Dunából, amelyen külsérelmi nyomokat találtak. A feltevések szerint bűntény történet, de az sincs kizárva, hogy a szerencsétlen nő szívbénulás következtében esett a Dunába és eközben szerzte sérüléseit.

— Aki friss és egészséges akar lenni és el akarja kerülni, hogy kemény legyen a széke, emésztése meg legyen zavarva, folyton fájon a feje és bőre tele legyen mindenféle pattanással, az igyék hetenként egyszer-kétszer reggelizés előtt egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet.

— Ma az alantl gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

FÜIDES: Str. Eminescu.

KÁRPÁTI: Boulevardul Regele Ferdinand.

ROZSNYAI: Piața Avram Iancu.

A reformáció emlékünnepe Aradon

Az aradi református egyház ünnepélyes keretek között ünnepli meg ez évben a reformáció évfordulóját, október 31-ikét. Ebből az alkalomból már 27., 28., 29. és 30-án este 7 órai kezdettel a reformáció nagy kérdéseiről előadás-sorozatot tart **Uzoni Kovács Zoltán** ref. lelkes-hitoktató a következő címenek: Október 27-én: Van-e bünbocsátó hatalom? 28-án: Van-e szükség közbenjáróra? 29-én: Mária-e vagy Krisztus? 30-án: Üdvözt-e az egyház? Az előadásokat bibliamagyarázat előzi meg, melyeket **Fekete Rezső** segédlelkész tart, a be záró imádságokat **Benkő Károly** theologus mondja.

Október 31-én d. e. 10 órai kezdettel ünnepi istentisztelet lesz, melyen az ígét **Uzoni Kovács Zoltán** lelkes-hitoktató hirdeti.

Október 31-én este 8 órai kezdettel nagy reformáció-emlékünnepe lesz a templomban, amely alkalommal Aradra érkezik **Arday Aladár**, a salontamarei egyházmegye esperese, aki az ünnepélyen emlékbeszédet mond. Az ünnepélyen közreműködnek még: **Nagy Aranka** hangversenyekenek, **dr. Ungár Imre** és **Forgács Sándor** színművész. Az ünnepélyen belépti-díj nincs. Önkéntes adományok a Református Szociális Segítőbizottság céljai javára kértnek.

Az ünnepséget társasvacsora fejezi be a Városi étteremben, amelyre jelentkezni október hó 31-ig a Városi étteremben és a ref. egyház gondnoki irodájában **Str. Eminescu 37.** lehet. Egy teríték ára 25 lej.

— **Papen meglátogatta Kánya magyar külügyminisztert.** Bécsből jelentik: Papen a magyar követségen meglátogatta Kánya Kálmánt, aki egyébként a követségen több diplomata látogatását fogadta. A magyar külügyminiszter a délután folyamán többhetes távollét után hazaérkezett Budapestre és átvette hivatalát.

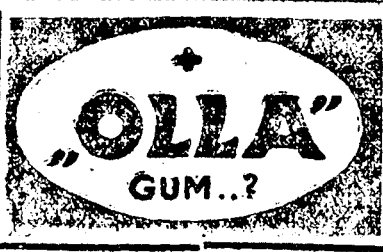
— **Vérrel irt szavak egy budapesti báróné erkélyén.** Budapestről jelentik: Nagy izgalmat keltett a főkapitányságon az a telefonjelentés, amely arról adott számot, hogy báró Ohrenstein Hugóné Andrássy-uti palotájának terraszán véronyomokat találtak és vérrel irt szavak éktelenítették el a mozaikpadlót. A rendőrség megállapította, hogy a közeli szomszédságban betörők jártak, akiket az őrszemes rendőr megzavart és akik nyilván a betörés színhelyéről az ott elhúzódozó fakerítésen keresztül akartak menekülni s menekülés közben megsebesítették magukat. A betörők a terrazon húzódhattak meg és ekkor irhatták a padlóra saját vérükkel a következő két szót: Halál, bosszu!

Vak vadász

Londonból jelentik: Angol vadász körökben csodájára járnak **Fred Holland** vak vadásznak. Holland, aki kitűnő célzó volt, négy évvel ezelőtt vadászserenccsétlenség következtében elvesztette szemévilágát. Szenvedélyéről azonban nem tudott lemondani, továbbra is vadászik. Falkavadászaton vesz részt kis sportautóján. Hallás után követi a kutyákat. Olyan finom hallása van, hogy meg tudja állapítani, hol van a vad. Hallás után „céloz” a vak vadász és a legtöbb esetben el is ejti a vadat.

— **Sírkövyatás.** Néhaj **Pless László** sírkövyatása f. hó 28-án, vasárnap d. e. lesz az aradi izr. temetőben.

— **A Hapag világkörüll utazás 1935-ben is a „Resolute” oceanjáróval lesz megtartva.** A világ legszebb helyeit keresi fel. Idegen országok festői vidékein visz az útja, történelmi országokon keresztül, letünt kulturák szobrai előtt és a mai élet mozgalmak centrumain. Részvételi díj sztabuli behajózással csupán 1655 dollár a kirándulásokkal együtt, amely a megtett 60.000 kilométert tekintve rendkívül mérsékelt ár. Figyelje a Hamburg Amerika Linie S. A. R. hirdetéseit. Felvilágosítások és prospektusok: Hamburg Amerika Linie képviselete: Künster Utazási és Vízum-irodában Arad, **Bul. Reg. Maria 24.** Telefon 86.



Figyelem!
Nem minden
prezervatív.
„OLLA”
ne fogadjon el
„Olla” helyett
silány utáztatokat.

Kommunista üzelmek miatt őrizetbe vettek egy szolgabíró és három gyermekét

Feltűnéstkeltő letartóztatások Zalaun — Titkos ifjumunkásszervezet után nyomoz a rendőrség

Zalauból jelentik: Meglepetésszerű módon széleskörű letartóztatásokat fogantatosított tegnap a zalaui rendőrség állambiztonsági osztálya. Az őrizetbevételek sorozatát az vezette be, hogy az állambiztonsági közegek házkutatást tartottak **Székely Sári** urileány-nál, a helybéli Discom tisztviselőjénél, még pedig egyidejűleg irodájában és szülei lakásán. **Székely Sári** leánya **Székely Ába** szolgabírói titkárnak, aki a városka köztisztjeletben álló emberei közé tartozik.

A **Székely Abáéknál** tartott házkutatás során a rendőrség emberei megfigyelték, hogy **Székely Sári** öccse, **Székely Béla** 16 éves ifju, egy füzetet igyekszik elégetni. Kikapták kezéből a félig elégett füzetet, amely nem más, mint a kommunista ifjumunkások titkos szervezete által kiadott **Vörös Hét** című folyóirat egyik példánya.

Nagy meglepetést keltett a városban, hogy **Székely Sári** és **Székely Bélán** kívül a rendőrség őrizetbe vette édesapjukat, **Székely Ába** szolgabíró is,

továbbá **Müller Böske** urileányt. Összesen 18 személyt állított elő és vett őrizetbe, a rendőrség. Az elfogottak jórésze Zalaú értelmiségi osztályából való. A tömeges letartóztatás okairól a rendőrség egyelőre nem ad semmi felvilágosítást.

Nyilvánvalónak látszik, hogy kommunista

— **Betiltották „A szovjet barátai” című lapot.** Nemrégiben egyesület alakult Bucuresztben „A szovjet barátai” címen. Ez az egyesület most lapot indított, ugyanezen a címen. A lap szerkesztősége a fővárosban van, ellenben Pitești városban nyomatták és az elmúlt napokban bemutatták az ottani prefektusnak, cenzurázás végett. A prefektus megtiltotta a lap további nyomását, valamint kiadását és jelentést tett az esetről a belügyminisztériumnak, valamint a sziguranca vezérigazgatóságának, amelyek a továbbiak felett döntenek. A lap — címéhez méltón — nemcsak a szovjet mellett igyekszik hangulatot teremteni, hanem kommunista elvek sorok közötti propagálásával is foglalkozik.

— **Kétszáz embert mérgezett meg a lakodalmi ebéd.** Kairóból jelentik: Tragikus véget ért egy gazdag földbirtokos lakodalmi ebéde, amelyen kétszáz vendég vett részt. Az ebéd elfogyasztása után az összes vendégek súlyos mérgezési tünetek között megbetegedtek. A betegekhez hamarosan összehívták az összes környékbeli orvosokat, akik azonnal gyomormosást végeztek az összes mérgezeteknek. A beavatkozás után ötvennek közülük javult az állapota a többi 150-t azonban kórházba kellett szállítani, ahol eddig 15-en borzalmas kínok között meghaltak. Többnek közülük reménytelen az állapota.

SZÖRMÉT fest

modernül berendezett üzemen olcsón

Strada Nunia Pompiliu 82-84.

Megbízások leadhatók még: 3057

Magyari gépkereskedőnél, Str. Románului 5.

— **Szerelmi dráma Budapesten.** Budapestről jelentik: Péntek este fél 8-kor a Wesselényi-uccában, ahol teljes esti forgalom volt, **Balog Mátyás** géplakatos féltékenységből rálőtt **Lindmayer István** asztalosra, aki feleségének udvarol. Az asztalost a golyó súlyosan megsebesítette. Ezután kétszer rálőtt a feleségére, aki kórházba szállítás közben a mentőkocsin meghalt. Végül is két lövéssel saját életét is kioltotta a féltékeny lakatos. Az ucca közönségének sorában nagy riadalmat okozott a lövöldözés és a véres dráma.

— **Értesítés.** Az Arad és Vidéke Fűszerkiskereskedők Szindikátusa ezúton is értesíti tagjait, hogy a Monopoligazgatóság 31.151-934. számú rendeletével szigorúan utasította a pénzügyigazgatóságokat, hogy az összes italmézési engedélyeket november 1-ig cseréljék ki. Amint értesülünk, az engedélyek becserelését már meg is kezdték. Fenti rendeletből megállapíthatólag a Monopoligazgatóság megtartotta azon ígértét, hogy a már rég megszerzett poharazási jogokat respektálni fogja. Az elnökség.

ifjumunkásszervezet teleplezéséről van szó. Erre mutat, hogy **Székely Ába** szolgabírói titkár másik fia, ez egyébként **Clujon** élő **László** is a letartóztatottak között van. **Székely László** váratlanul hazakerült Zalaúra és nem tudni, hogy a rendőrség már **Clujon** fogta-e el, avagy az ő személyében látják az összekötőt a cluji titkos ifjumunkásszervezettel. Más verzió szerint már két hónapja Zalaun tartózkodik egy magát **Katz**-nak nevező fiatalember, aki a **Fazekas-ucca** 21. szám alatt lakott egy özvegyasszonynál s mindig csak 10-10 napra fizette ki előre a lakást, azzal az indokolással, hogy nem tudja, mikor kell elutaznia. Ez a fiatalember állítólag

a zalaui kommunista szervezet létrehozása végett érkezett a városba.

A nagy feltűnést keltő letartóztatások háttere eddig még homályos. Zalaun általános érdeklődéssel várják a rendőrségen folyó kihallgatások eredményét.

Itt említjük meg, hogy **Oradeán** olyan hírek terjedtek el, hogy a sziguranca utasítására a városban és a megyében őrizetbe vették a **Vörös Segély** titkos szervezet minden tagját. A kőszá hír ellenőrzésére az oradeai hírlapírók felkeresték a sziguranca, de ott a tömeges letartóztatások hírére határozottan megcáfolták és azt a felvilágosítást adták, hogy mindössze egy letartóztatás történt.

— **Coroi ismét hallat magáról.** Botosaniból jelentik: **Coroi**, az ismert rablóvezér ma uiból hallatott magáról. Egy **Schach** nevű jószágigazgatónak levelet írt, hogyha nem juttat el hozzá 500.00 lejt, akkor a birtok tulajdonosát. Micscut megöli. A hatóságok megállapították, hogy a levelet valóban **Coroi** írta és ezért megtették a kellő intézkedéseket a földbirtokos megvédésére és **Coroi** elfogatására.

— **Venus—Juventus 3:2 (2:2).** Bucuresztből jelentik: Az **Onel** stadionban 5000 főnyi közönség előtt bonyolították le a **Venus—Juventus** nemzeti bajnoki mérkőzést, amelyet a **Venus** nyert meg 3:2 (2:2) arányban. A **Juventus** először 2:0-ra vezetett **Palmer** és **Mayer** góljaival. A **Venus** azonban **Motoroi** és **Colcea Valcov** góljaival egyenlített. A második félidőben **Manole** szerezte meg a szerencsésebb csapatnak a győzelmet jelentő gólt.

— **A rovarok világképe.** **Raleigh** angol természettudós érdekes kísérleteket végzett ennek a kérdésnek a felderítésére. Egy apró fényképezőgép lencsáját rovarszemekkel cserélte ki s így készített felvételeket. Kiderült, hogy a legtöbb rovar az emberhez hasonlóan látja a világot. Méh szemével még nem fényképeztek, pedig ez bizonyosan érdekes eredményt adna. A méh szeme ugyanis nem gömbölyű, hanem sok apró lapocskából van össze téve. Ebből az következik, hogy a méh világképe a szivárvány minden színében tündöklök s valószínű az is, hogy a méh másképpen látja a tárgyak alakját is, mint mi.

— **Turisták vasárnapja.** A „Societatea Carpatina Ardeleana” **Czárán Gyula** osztálya kirándulást rendez a 800 méter magas **Highisen** épített 16 méter magas kilátóhoz. Menetirány: **Araneag—Orlesc—Highis—Valea Highisului—Casoia**. Vezető: **Bratescu Zeno**. Indulás reggel fél 8 órakor a városháza hátsó udvarából. Visszatérés este fél 8 órakor. A résztvevők melegen öltözzenek és pokrócot hozzanak magukkal. Részletes felvilágosítással **Sándor Iván** sorsjegyiroda szolgál, hol a jelentkezés is történik. Vendégeket szívesen látnak.

URANIA

MA, szombaton 8 (mérs.) 5, 7 $\frac{1}{2}$, 9 $\frac{1}{2}$ órákor:
AZ ÉV LEGJOBB FILMJE

A ROTHSCILDOK

Világszenzáció. — Főszerepben:
GEORGE ARLISS
LORETTA YOUNG
BORIS KARLOFF

Vasárnap d. e. 11 $\frac{1}{2}$ órákor MATINE!

Mindig lesznek bohémek!

ILSA Timisoara - CAA

4546

Nemzeti bajnoki mérkőzés 28-án, vasárnap d. e. 11 órakor a CAA pályán.

Al Capone adjutánsát

elfogták egy Fagaras melletti községben

Fagarasról jelentik: Az itteni törvényszék ma egy évi börtönre ítélte Lupu Miklóst, aki több ezer lejes lopást követett el. A személyi adatok felvételekor szenzációs részletek derültek ki: megállapítást nyert ugyanis, hogy Lupu Miklós nem más, mint a hírhedt Nick Lupu, Al Capone, az amerikai bandita egykori adjutánsa, aki esztendőnkön át tartotta rettegésben Chicago alvilágát.

Főnöke elfogatása után Nick Lupu, aki előző szép vagyont gyűjtött össze, hazatért. Pénzét hamarosan elköltötte az elegáns bandita, aki hamarosan a nők kedvence lett, s miután már nem voltak dollárjai, kisebb lopásokra fanyalodott. A „bandita dandy“-t, akit a chicagói rendőrség nem tudott elfogni, egy Fagaras melletti kis falu csendőrei tettek ártalmatlanná.

FÓRUM

A CFR utasainak kényelme

Kaptuk a következő levelet: Az utóbbi időben a CFR néhányszor kereskedelmi érdeklődést tanúbizonyságot, akkor, amikor az utazókönzséget különböző címeken — nyugati mintára — kedvezményekben részesítette. A nemrég életbe léptetett menetrenddel kapcsolatban igen helyes volna, ha a CFR egy régen nélkülözött újítást vezetne be. A közönségi régi és méltányos kívánsága mindössze annyi, hogy a harmadosztályú bérletjeggyel, amely gyorsvonatokra szól, alkalomadtán igénybe lehessen venni a másodosztályú személyvonatot is. A CFR nem károsulna semmiben, hiszen a másodosztályú személyvonat sohasem tulsufolt, inkább a mostani viszonyokhoz mérten, többnyire üresen fut. A gyorsvonat harmadik osztálya nagyrészt felszabadulna ilyen formán és azonkívül a bérletjegyeket is inkább vásárolnák.

Egy másik igen súlyos feltétel a bérletek vásárlásánál a kaució összegének megállapítása. Az a helyzet ugyanis, hogy bármilyen bérletet vásárol az ember, egyforma nagyságú kauciót kénytelen letétbe helyezni. Ezt is kellene rendszabályozni és pedig úgy, hogy a különböző bérletek vásárlásánál az összegnek megfelelően kevesebb, illetve nagyobb összegű kauciót kellene megállapítani a CFR-nek. Néhány csekély módosításra volna szükség és talán akkor minden zavaró momentumot ki lehetne küszöbölni, hogy a CFR és közönsége között teljes legyen a harmonia.

Sch. V.

HAPAG

világkörüli utazás 1935

a hagyományos kivitelben és ennek dacára mélyen leszállított áron.

A háromcsavarú luxusgőzös RESOLUTE tizedik világkörüli útja az Ön legmerészebb álmát teljesíti. 29 ország csodái tárulnak Ön elé.

Részvételi díj kirándulásokkal együtt:

1750 dollár Középtengeri kikötőből
1655 „ Sztambulból.

Akar világkörüli utazó lenni?

Kérjen felvilágosítást a

Hamburg Amerika Linie

képviselőtől:

Künstler Utazási- és Vizum-irodától

Arad, Bul. Regina Maria 24. — Telefon: 86.

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Sok állatot exportálhatunk Oroszországba

Romániából pótolják a szovjet által kipusztított nagyértékű állatállományt
— A román—orosz gazdasági összeköttetés előkészítése —

Napokkal ezelőtt beszámoltunk arról, hogy a kormány két bizottságot nevezett ki, amely előkészíti a román—orosz gazdasági kapcsolatok létrehozását. Az egyik kereskedelmi, a másik pedig technikai bizottság, amelyek tegnap együttes ülést tartottak és azon nagy figyelmet érdemlő adatokat tártak a közgazdasági vélemény elé. Megállapították, hogy Románia és Oroszország között könnyen létrehozhatók a kereskedelmi kapcsolatok, mert mi sok olyan árucikket szállíthatunk, amelyek Szovjetországban már hiányoznak. Az ottani rossz gazdálkodás következtében például a legfontosabb állatfajok már csaknem teljesen kivesztek, hiányzik az állatok legnagyobb része, amelyek tudvalevőleg igavonásra is felhasználhatók. Az oroszok nem gondoskodtak a százezerszázmra leolt hasznos állatok utánpótlásáról, mert az állatok legnagyobb részét munkagépekkel akarták pótolni, de a parasztság visszautasította a mezőgazdasági gépeket. A szovjetek gazdasági vezetői erre elrendelték a fajállatok leolását is, hogy a nagyvárosok lakosságát megfelelően élelmezhessek. Az ottani mezőgazdaságban most ismét vízszálatérnek az állattartásra és ezért sürgősen szükség lesz megfelelő állatfajokra, mert odaát az állatállomány az öt év előttihez képest tizedére csökkent.

Bucuresti-i mezőgazdasági fórumok számítása szerint néhány év alatt igen jelentékeny

értékű állatokat exportálhatunk Oroszországba és ezért a romániai állattenyésztés ismét fellendül. Oroszországból mi csak kevés árut, többek között sózott halakat, importálhatunk. Mezőgazdasági termékeink, petroleumnunk, építő- és tüzfánk bőségben van, tehát azokat nem kell a szovjetállamból behoznunk. A Középeurópából Oroszország felé induló kereskedelmi forgalomban Romániának tranzit szerepe lesz és az átmeneti forgalomból jelentékeny haszon jut nekünk. Nagymértékben fellendül a galati-i és a constantai kikötő, mert Galati Odesszától, a nagy orosz tengeri kikötőtől, csak nyolc órányi távolságban van. Nagy feladat vár a dnyeszteri hajózásra is. A bizottságok szükségesnek tartották a romániai és oroszországi határmenti vasutvonalak sürgős helyreállítását.

Egyik legfontosabb pontja volt a két bizottság tárgyalási programjának az, hogy miképpen bonyolítható le a romániai áruszállítás Oroszországba? Tudvalevőleg Szovjetországban nincs egyéni kereskedelem, mert az üzleti forgalmat az állami szervezetek bonyolítják le és ezért tőlünk is azt kívánják, hogy egyelőre nagy kereskedelmi vállalat összpontosítsa az exportálandó árucikkeket. Valószínűleg állami támogatással megalakul nálunk ez a kereskedelmi vállalat: a bizottsági ülésen erről még nem határoztak, de kimondták, hogy a kérdést behatóan tanulmányozzák.

A belső kölcsönre jegyzett összegek után két ezrelék jutalékot kapnak a jegyzésre kijelölt bankok

Intézkedés a zárolt lej felhasználásáról — Slavescu pénzügyminiszter az országfejlesztési kölcsönről

Mint Bucurestiből jelentik, a Nemzeti Bank helyiségeiben tegnap tartott értekezleten fontos határozatokat hoztak az országfejlesztési kölcsön jegyzési helyeinek jutalmazásáról. A tanácskozáson Dimitrescu bankkormányzó, Lazeanu pénzügyi államtitkár, valamint a bankárszövetségek megbízottjai vettek részt. Az a vélemény alakult ki, hogy a pénzügyminiszterium által kijelölendő kölcsönjegyzési helyek, amelyek között magánpénzügyintézetek is szerepet kapnak, a jegyzésre kerülő összegnek két ezrelékét igényelhetik a végzett munka ellenében. Eszerint tehát minden lejjegyzett ezer lej után két lej kapnának ezek az intézmények. Az értekezleten már kijelölték azokat a bankokat, amelyeket a pénzügyminiszter meg fog bizni azzal, hogy jegyzési ivatek vegyenek át. A szóbanlévő pénzügyintézetek névsora azonban még nem került nyilvánosságra.

A fenti tanácskozáson szóba hozták az országban zárolt lej összegeknek az országfejlesztési kölcsön számára leendő felhasználását is, de ennek részleteiről semmit sem közöltek a nyilvánossággal. Elvileg arra az álláspontra helyezkedtek, hogy ezek a zárolt összegek felhasználhatók a belső kölcsön számára, de a kamatokról és a transferről még nem döntöttek. A jövő hét folyamán az összes részletekről határozni fognak.

Az országfejlesztési kölcsönnek a gazdasági élet fellendítésével kapcsolatos jelentőségét nyilvánvalóvá tette Slavescu pénzügyminiszter az UGIR igazgatósági tanácskozásán. A pénzügyminiszter szavai mindennél jobban rávilágítottak arra, hogy az országfejlesztési kölcsön mennyire érdeke egy az egész országnak, mint azoknak is, akik a kölcsönt lejegyzik és így tőkéik számára a lehető legbiztosabb befektetést találták. Hangsúlyozta a pénzügyminiszter, hogy az aláírt összegeket

közmunkákra, utak építésére és javításá-

ra, közraktárak, iskolák, kórházak építésére, a hadsereg felszerelésére

stb. fordítják. Ily módon több milliárd lej kerül forgalomba és ennek előnyeit a belföldi piac természetesen megérzi. A kereskedők és a termelő osztályok számára a prosperitás új korszaka kezdődik.

Miután a pénzügyminiszter ünnepélyes formában ígéretet tett, hogy a kölcsönjegyzés után befolyó pénzt közcélokra fogják felhasználni, ipari életünk vezetői kijelentették, hogy az ország nagyiparosai ismerik kötelességüket és a minisztériumtól kapott felvilágosítások után még nagyobb lelkesedéssel és még nagyobb mértékben veszik ki részüket a kölcsön jegyzéséből.

A bankok és iparvállalatok, a kereskedelmi és iparvállalatok támogatása tehát már eleve is biztosítja a belföldi kölcsön sikerét.

Itt írjuk meg, hogy a biztosító társaságok megbízottai ma megbeszélést folytattak a pénzügyminiszterrel és

jelentős jegyzésekről biztosították a pénzügyi kormányt.

Köztudomás szerint a biztosító társaságok tőkéiket majdnem teljes egészében ingatlanokba fektetik. Ha tehát ezek a vállalatok is őszinte lelkesedéssel csatlakoznak a belföldi kölcsön eszméjéhez és nagy összegeket jegyeznek le, ez eklatáns bizonyítéka a befektetett összeg biztonságának és rentabilitásának.

= A Kereskedelmi Testület vasárnap, 28-án d. e. 11 órakor az egyesületi helyiségben rendes havi ülést tartja, amelynek tárgysorán a folyó ügyek mellett az üzletbéreknek a gazdasági helyzethez arányosított leszállítása, az áruellátási és devizahelyzet, stb. szerepel. Az ügyek fontosságára való tekintettel, az elnökség kéri a tagok teljes számban való megjelenését. Domán Sándor, elnök.

„Budapest“ nevű teherszállító tengeri hajó Brailában is kikötött

A „Duma“ és a „Budapest“ utja a Dunán és a Fekete-tengeren

A nagyforgalmu brailai kereskedelmi kikötőben tegnap néhány óráig tartózkodott a „Budapest“ című teherszállító tengeri hajó, amely most tette meg első útját a magyar fővárostól a szerb és román területeken át, Palesztinába és Egyiptomba (Alexandriába). Mint az Argus írja, a hajó, amelyen magyar zászló volt, néhány órán át tartózkodott a brailai kikötőben. A hajót első útján elkísérték Steinhäuser Frigyes és Kórá Gyula mérnökök. Az előbbi a hajó tervezője, az utóbbi pedig a villamos felszerelést tervezte. Mindkét mérnök ellenőrzés céljából utazott a Budapest legelső utja alkalmával, nehogy műszaki hiba történhessen azon. A hatalmas oceánjárót a Magyar Folyam- és Tengerhajózási Társaság építtette. A villamos motorok 430 lóerőt képviselnek és a hajó hossza 54 méter, szélessége 8 és fél méter, mélysége 3 méter, óránkénti sebessége 9 mérföld, befogadóképessége 60 vagon áru. Ez alkalommal 260 tonna vasárut szállít Palesztinába és Alexandriába. Brailában élelmiszereket és a hajó üzemeltetéséhez szükséges műszaki cikkeket vett fel.

Ugyancsak tegnap érkezett meg a „Duma“ nevű teherszállító hajó is, amely Genuából jött és a magyar főváros felé halad. 65 tonna fát, gyantát és más árukat szállít Magyarország és Ausztria számára. A „Duma“ néhány héttel ezelőtt mezőgazdasági cikkeket szállított Olaszországba és most fát visz Magyarország és Ausztria számára. A „Duma“ nagyobb, mint a „Budapest“ és a Duna alacsony vizállása következtében pár napi késéssel érkezett Brailába. A hajó Bratiszavá kikötőjében 176 ezer kilogramm terményt fog kirakni.

= Érdekes tőzsdebirósági ítélet 50 vagon zab miatt. Brailából jelentik: Stein Richard gabonakereskedő néhány hónappal ezelőtt 50 vagon zabot vásárolt Zentler József és Fia bucaresti-i cégtől, amely az árut Chilián lévő raktárában tartotta. A kötlevel szerint „a zab 60—61 kilogrammos, 6 százalékos idegen anyaggal keverve“. A brailai gabonakereskedő külföldre való szállítás végett vette a zabot, amelyre megfelelő előleget is adott. Az átvétel előtt szakértőket küldött Chiliára, annak megállapítása végett, hogy a zab megfelel-e a mintának, nehogy esetleg gyengébb minőségűt vegyen át és exportáljon külföldi vevőjének. A szakértő konstataulta, hogy a zab a kikötött 6 százalékos idegen anyagon kívül még két és fél százalékos idegen anyagot tartalmaz, tehát összesen 8 és fél százalékos idegen anyag, ami miatt az áru természetesen gyengébb. A brailai cég emiatt megtagadta a zab átvételét és a szerződés megsemmisítése végett pert indított az ottani tőzsde választott bíróságánál. A tőzsde választott bírósága a Stein-céget elutasította keresetével és az 50 vagon zab átvételére kötelezte. Az ítéletben azt is kimondta, hogy a feltüntetett 237.000 lej kár miatt a Stein-cég más bíróságnál perelje be a bucaresti-i céget.

E hó végéig

INGYEN KAPJA

a 49 év óta fennálló

ARADI KÖZLÖNY

ha ma megrendeli.

Az előfizetést

csak 1934. november

hó 1-től számítjuk.

ROMÁN



KIRÁLYI

PÉNZÜGYMINISZTERIUM

Az 1934. évi 4^{1/2}%-os „Országfejlesztési Kölcsön“ Kibocsájtási Prospektusa

(KIVONAT).

1. Nyilvános aláírás után lei 1.000 névértékű kötvények bocsájtának ki kötvényenként 880 lejes árral.

A lejegyzett kötvények egyszerre, az aláírással egyidejűleg fizetendők ki 1934 november 5—30 között.

2. A befizetendő összeg egy része az állam által kibocsájtott régi járadékpapirokkal is kiegyenlíthető az aláírási iven feltüntetett kurzuson. A járadékpapirokkal történő fizetés a jegyzés névértékének 20%-át nem haladhatja meg.

3. Az 1.000 lejes kötvény évi 4^{1/2}%-os kamatot hajt, amelynek fele június 1-én, fele decemberben kerül kifizetésre. az első kifizetés 1935 június 1-én történik.

4. A kötvényeket 40 év alatt, évenként négyszeri sorshuzás után váltják vissza: február 1-én és május 1-én a június 1-én törlesztendő kötvényekkel, augusztus 1-én és november 1-én pedig a következő december 1-én törlesztendő kötvényeket sorshuzák ki. Az első sorshuzás 1935 évi február 1-én történik.

5. A lejegyzett kölcsöntőke minden teljes egy, milliárdjából nagy prémiumokkal viszsza-váltanak az első évben:

1 kötvényt	3.000.000 lejjel	azaz 3.000.000 lej
2 „ á	1.000.000 „	2.000.000 lej
4 „ á	500.000 „	2.000.000 lej
4 „ á	250.000 „	1.000.000 lej
46 „ á	100.000 „	4.600.000 lej
57 kötvényt összesen		12.600.000 lej

prémiummal váltanak vissza.

A következő években visszaváltandó kötvények száma 100.000 lejenként egy kötvénnyel csökken évenként.

6. A fennmaradó kötvényeket minden évben a névértéken felül 200 lejes jutalékkal váltják vissza és pedig:

az 1.000 lejes címleteket	1.200 lejért
a 2.000 lejes címleteket	2.400 lejért
az 5.000 lejes címleteket	6.000 lejért
a 10.000 lejes címleteket	12.000 lejért
a 20.000 lejes címleteket	24.000 lejért

váltják vissza.

7. A kamatokat és amortizációkat stabilizált lejben fizeti ki az állam, a lej 10 miligram 0.900 finomságú aranyértékének felel meg.

8. Az esedékessé vált szelvényeket, valamint a kisorsolt kötvényeket készpénz gyanánt fogadják el az összes közpénztárak.

9. A kölcsön egész ideje alatt sem a kamatok összegéből, sem a kötvények visszaváltási értékéből nem vonnak le semmit, tehát ezek az összegek mindentéle adó és illetékek alól mentesek.

A kötvények mentesek tovább az örökösödési, ajándékozási és házassági szerződések adói, illetve illetékei alól.

10. A kötvények lombardírozhatók és azokat garanciaként és óvadékként elfogadják.

11. Jegyzések eszközölhetők az alábbi jegyzési helyeken:

Nemzeti Bank és összes fiókjai;

Postatakarékpénztárak, az összes postahivatalok;

valamennyi közpénztár és a megfelelő időben megállapított pénzügyintézetek.

Jegyzet: Részletes felvilágosítások a kibocsájtási prospektusban találhatók.

= Vizsgálat egy bucaresti-i urinő valutaüzemelési miatt. A bucaresti-i lapok közlik az alábbi érdekes bűncselekményt, amely a devizatorvénybe is ütközik: Vanderman Cecil bucaresti-i lakosnak egy testvére él Párisban, ahonnan nagymennyiségű selymet szállított különböző romániai kereskedőknek. A vevők a vételárát tilos úton, Vanderman Cecil segítségével akarták átutalni, de csak 130.000 francia frankot bírtak Párisba juttatni, mert a rendőrség felfedezte a titkos átutaló irodát. A tanúk vallomása alapján a rendőrség és a vizsgálóbíró megállapították, hogy Vanderman Cecil három bankhivatalnokkal összejárva, utalta át a fenti összeget Párisba. A három banktisztviselő ugyanis félrevezette a Nemzeti Bankot, amelyről külföldi diákok tanulmányi segélye címén sikerült átutalási engedélyt szerezni, holott az általuk közölt diáknevek csak fiktívek voltak. A vizsgálóbíró erélyesen folytatja az eljárást.

KÖNYVEK

Hét év Szibériában. Szilgyártó Sándor regénye. A hadifogság-regények sorozatában feltétlenül érdekesre tarthat számot Szilgyártó Sándor regénye, melyben a hunedoarai író érdekes képet fest a „lágerről“ és a szibériai hadifoglyok viszonytársaságos életéről. Ha a „Szibériai garnizon“ előtt jelenik meg, furorét csinál. Így azonban már sok helyen ismert élményeket és eseményeket ad elő, ami viszont semmitsem csökkent a regény érdekességéből.

A szerkesztésért:
Dr. STAUBER JÁNOS
főfel.

Bronzfémek, bronzrudak, forrasztó-anyagok, original amerikai Syracuse-árak kaphatók: Kálmán A. R. T.-nál, Arad

SPORT KÖZLÖNY

Változatlan csapattal áll ki a Gloria a Romania ellen

A Gloria vezetősége a tegnapi tréning után, mint az előre látható volt, akként döntött, hogy a győztes csapaton nem változtat, így a Romania ellen vasárnap a CAO felett győztes csapat, vagyis Bosnyák-Husztik, Varjassy-Ökrös, Faur, Pecican-Igna, Dobra, Barbu, Marianut, Mercea összetételű együttes fog kiállni. A csapatnak a sorozatos sikerek meghozták az önbizalmat és minden egyes játékos a legjobb kondícióban várja a vasárnapi összecsapást. A Romania, amely három, hihetetlenül bravuros győzelmet aratott, ugyancsak legjobb csapatával jön Aradra és pedig már szombaton este megérkeznek a clujiak, hogy az ut fáradalmaitól pihenten állhassanak ki a meccsre, A Romania össze-

állítás a következő lesz: Chendrean-Dóczi, Felecan I.—Muntean, Criza, Muresan—Co-barzan, Farcasan, Pop, Felecan II., Capusan, vagyis teljesen azonos csapat, amely a nemzeti bajnokság 1933-34. évének tavaszi fordulóján 2:0 arányban győzött Aradon a Gloria felett. Azóta a helyzet természetesen megváltozott és noha a Romania is jobb minősítést érdemel, mint az elmúlt szezonban, a kétségtelenül nagyobb javulást a Gloria mutatja és valószínűleg ezen újabb, kétségkívül nem könnyű akadályt is biztosan fogja venni. Tica Iliescu bucaresti-i bíró személyében a mérkőzés mindenestre megbízható játékvezetőt kap, miután a jóképességű fővárosi bíró már több nemzeti bajnoki meccset vezetett közmegelegedéssre.

Teljes forduló a kerületi elsőosztályú bajnoksághoz

Az aradkerületi első osztályú bajnokságban vasárnap öt mérkőzést, teljes fordulót játszanak a csapatok. A kerületi bajnoki meccsek közül három a Tricolor-pályán, kettő pedig az AMEFA sporttelepén kerül lebonyolításra. A Tricolor-pályán délelőtt egynegyed 11 órakor a Hakoah és a SGA meccselnek és ez az összecsapás igen érdekesnek ígérkezik. Délután az Alimentatie és Soimi-CFR R. A., valamint a Tricolor és az Olimpia mérkőzései következnek és a két mérkőzés eredménye közel lesz a döntetlenhez. Az AMEFA-pályán az Unirea a Juventust, a Transylvania pedig az Inteligereát kapja ellenfél gyanánt és az Unirea, mint a Transylvaniának keményen meg kell dolgozni, ha a bajnoki pontokat megszerezni óhajtja.

O Az USA a másodosztályú A) csoport bajnoka. Pénteken délután az Inteligereca-pályán játszották le a másodosztályú bajnokság A) csoportjának utolsó meccsét az USA és a Patria csapatai és a mérkőzés az USA 9:0 (2:0) arányú fölényes győzelmével végződött. A Stiaszy kaptafagyár kitűnő csapata végig nagy fölényben játszott és a gólokon Szivós (5), Nagy Lajos (2), Nagy Sándor és Szinder II. osztozkodtak. Jó bíró volt Marita.

O Minden idők legnagyobb box-eseménye lesz Moti Spakow vendégszerzése. Október 30-án, kedden este a Városi Színházban hatalmas méretű box-estély kerül lebonyolításra a Gloria rendezésében, amelyen a kitűnő bucarestii professzionista ökölvívógárda Moti Spakow-al, a többszörös bajnokkal az élén, vesz részt. Spakow-on kívül Calinescu, Mironescu, Nour, Stancu, Pavlescu és Adania különböző súlycsoportbeli országos bajnokok vesznek részt a versenyen, amelyen komoly küzdelmeknek lesz tanuja a közönség. A profikon kívül néhány bucarestii amatőr-boxoló is részt vesz a legjobbak közül és ezek a Gloria ökölvívóival kerülnek szembe. A box-estélyen 8-10 pár mérkőzése kerül lebonyolításra.

O Uj céllövő világrekord. Magyarország 1934. évi céllövő bajnokságának tegnapi versenyén Berzsenyi nemzetközi céltáblára löve 375 egységű eredményével megjavította a világrekordot. Berzsenyi egy egységgel javította meg a világ, hárommal a magyar rekordot.

O Hiden csak tartalék a párisi válogatottban. November 1-én Budapest válogatott csapata mérkőzik Páris válogatottjai ellen. A francia csapatot már összeállították és a magyarok ellen kiálló együttes a következő lesz: Thépot—Anatol, Mairesse—Banide, Jordan, Scharwath—Aston, Kennedy, Mercier, Sas, Langiller. Tartalékok: Hiden, Audoire és Bertrand. A csapatban tehát három külföldi is játszik: az osztrák Jordan, az angol Kennedy és a magyar Sas.

O A november elején Budapesten játszó olasz FC Palermo után több erdélyi egyesület érdeklődött, abban az irányban, hogy nem-e lenne hajlandó egy-két romániai mérkőzésre.

O Befejezték a Crisana sport-estélyének előkészületeit. A Crisana sportegylet ma este 9 órai kezdettel, a Casa Nationala összes termében rendezi meg szezonnyitó sport-estélyét, amelynek előkészületeit a rendezőbizottság befejezte. Kitűnő zene várja a tánc kedvelőket, szerpentincsata, szépségverseny, amerikai árverés fogják változatossá és szórakoztatóvá tenni a Crisana mulatságát.

O Második meccsen is vereséget szenvedett a magyar amatőr válogatott. A magyar vidéki válogatott csapat csütörtökön Amsterdamban játszotta második meccsét és 5:2 (1:2) arányban vereséget szenvedett a holland B) válogatotttól.

Rádió műsor

— Románia —

SZOMBAT, OKTÓBER 27.

Bucuresti. 18: Rádiózenekar. Délutáni zene. 19: Időjelzés, időjárás, beszélőújság. 19.45: Rádiózenekar, egzotikus zene. 20: Rádióegyetem, felolvasás. 20.20: Lemezek. 20.45: Felolvasás. 21: Színházi előadás. 22: Üzenetek. 22.20: Rádiózenekar bemondás szerint. 23: Beszélőújság. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hang- lemezek. 10.45: Hírek. 11: Gulliver viszontagságai az óriások országában. 11.40: „A műfordítás műhelyéből”. (Felolvasások). 13: Déli harangszó. 13.05: Hang- lemezek. 14.30: Illiczy László szalonzenekara. 17: A Rádióélet ifjúsági felőrája. 18: Zeitingen Jenő zongorázik. Beethoven-zongoraművek. 18.45: Műszaki újdonságok. 19.10: A Budapesti Könyvtörő Munkások Dalkara és a Magyar Ruggyantaárugyári Dalkör műsora. 20.10: „Őszi témák”. Szép Ernő felolvasása. 20.45: Operett- előadás a Studioból. „A kék postakocsi”. Énekes dal- játék 3 felvonásban. Irta: Szilágyi László. 23.35: Lakatos Gyula és Lakatos Vince cigányzenekara muzsikál. 24: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. — Bécs. 13: Lemezek. 14.10: Hangverseny. 15.10: Hírek. 16.40: Samhaber Ede író műveiből. 17.10: Lemezek. 18.10: Pfeiffer-füvészenekar. 19.30: Népdalokat tanulunk. 20.30: Weber Hanz zongorázik. 21.20: Riedinger Lothar: Utazás a Szent István torony körül című egyvelege. 23.50: Pauscher-jazz Nagel énekével, tánczene. Utána: Tánc- lemezek. — Berlin. 17: A Berliini zongoratrió könnyű hangversenye. 21.10: Cornelius: A bagdadi borbély. Vigopera a studioból. Utána: Tánczene Oppelnből. — Deutschlandsender. 19.40: Indulók és keringők. 21: Hírek. 21.15: Dur a moll ellen. Vidám zenés est. 24: A német repülés huszonöt évének ünnepe. Közvetítés a Zsöböl. Utána: DDAC táncest helyszíni közvetítése a Kroll-vigadóba. — Frankfurt. 17: Délutáni zene. 19.45: Hangszerkabaré. 21.15: Goetz: A makrancos hölgy.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés **20 lei.** Minden további ára 10 szóig csupán **2 lei.** szö 2 lei. szö
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este **9 óráig** vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

LEVELEZÉS.

Öszirozsa 874. Kérem a levelet az Aradi Közlönytől átvenni. Falusi. 4544

„Tartós barátság 22.” 27-én este 7 órakor a jelzett helyen.

ALKALMAZÁS.

ÜGYES SZOBÁLEANYT azonnali belépésre keresek. Jelentkezni a városházán 64. számú szobában a titkárnál. 4530

Csecsemőgondozáshoz értő nőt jobbizonyítvánnyal Timisoarara keresek. — Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4550

LAKÁS.

EGY KÉTSZOBÁS udvari lakás fürdőszobával Str. Stroiescu 31. szám alatt kiadó. Bővebbet Str. Meşian 18. 4548

ELEGÁNSAN bútorozott garzon lakást közvetlen fürdőszobával használatra eladó keresek. Ajánlatokat „Garzon lakás” jelzőre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 4549

Különbejárattal bútorozott szoba, fürdőszobával kiadó, esetleg ellátással. — Ugyanott egy-két szerény fiatalember részére különbejárattal bútorozott szoba kiadó teljes ellátással. Bul. Carol 81., I. emelet. 4022

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Vadászfegyvert 16-ost kakasnélkülit vennék. Cimeket az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek „Készpénz” jelzőre. 4548

Pléh- és fahordók eladó. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

Aranyat, ezüstöt legmagasabb nappal áron veszünk. COMISIO biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 18. 4069

PUHA ÓLOM megvételre keresetük. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

B. — lejért UJBOR

4489
karcos, must
6-borok
kaphatók

MESSZER, Str. V. Stroiescu 7.

Leszállított árban eladó: Komplet ebédli 3500 leltől, bõrgarnitúra 8000 lei, hálósobák 8500 leltől, pianino, zongorák, előszobafalak, meidinger kályha, íróasztal, könyvszekrény, matracok, vitrinek, varrógépek, csillárok, gyári és valódi szőnyegek, álló lámpák, asztalnémi és ágynemű, festmények, disztárgyak, ezüst- nemű stb. — Zálogtárgyakra a legmagasabb összeget csak az általunk képviselt timisoarai zálogház folyósítja. Meghosszabbításokat legolcsóbban vállalunk „COMISIO” biz. üzlet Bul. Reg. Maria 13., Dácia mellett. 4069

INGATLAN.

ARADON, közvetlenül a Mosóty-telep végén 20 katasztrális holdas tanya 2 évre bérbeadó. Bővebbet az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 4527

ÜZLETEK.

Háromszázezer leiel

betársulnék rentabilis vállalatba, hol tőkém biztosítva van.

Értesítést „RENTABILIS” jelzőre az Aradi Közlöny kiadóhivatalába kérek. 4528

HIRDESSEN

a 49 éve fennálló

„Aradi Közlöny”-ben!